

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О НАРКОСИТУАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКИЙ РЕГИОН



INFORMATION BULLETIN ON DRUG RELATED SITUATION

THE CENTRAL ASIAN REGION



THE NATIONAL INFORMATION ANALYTICAL CENTER ON DRUG CONTROL UNDER
THE CABINET OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ПО КОНТРОЛЮ
ЗА НАРКОТИКАМИ ПРИ КАБИНЕТЕ МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

osce

ORGANIZATION FOR SECURITY AND CO-OPERATION IN EUROPE

ОРГАНИЗАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ

РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО

DISTRIBUTED FREE OF CHARGE

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ
О НАРКОСИТУАЦИИ
ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКИЙ РЕГИОН**

**INFORMATION BULLETIN
ON DRUG RELATED SITUATION
THE CENTRAL ASIAN REGION**

УДК 342 (575) 32 (575)
ББК 67.408 О-14
67.408 + 66.3 (5) 3

Информационный бюллетень о наркоситуации. Центральноазиатский регион.
2011. – Ташкент:, BAKTRIA PRESS, 2012. 56 с.

ISBN 978-9943-4060-4-9

© ОБСЕ, 2012

© Национальный центр по контролю за наркотиками при Кабинете Министров Республики Узбекистан, 2012

Дорогие читатели,

Наркотрафик, как злейший сорняк, распространился не только на обочинах Великого Шелкового Пути, но и опутывает регионы Европы и других континентов, представляя всеобщую угрозу социальному состоянию и экономическому развитию.

Реально осознавая сложность и взаимосвязанность данной проблемы с вопросами региональной безопасности и устойчивости, ОБСЕ внимательно относится к развитию сотрудничества по этому направлению в рамках своего мандата и тематических программ.

Одним из таких примеров является поддержка Координатором проектов ОБСЕ в Узбекистане публикации ежегодного бюллетеня с целью обеспечения взаимного обмена информацией по данному вопросу и содействия совместным усилиям стран региона в этом деле.

Материалы данного обзора подготовлены государственными органами по контролю за наркотиками Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан и включают официальную статистическую, аналитическую и законодательную информацию.

Координатор проектов ОБСЕ в Узбекистане при сотрудничестве с Национальным информационно-аналитическим центром по контролю за наркотиками при Кабинете Министров Республики Узбекистан имеет честь представить вашему вниманию очередной номер ежегодного информационного бюллетеня о наркоситуации в Центральноазиатском регионе за прошедший 2011 год.



Дьердь САБО
Посол,
Координатор проектов ОБСЕ
в Узбекистане



Dear readers,

Drug trafficking, the most evil weed, spreading itself not only along the Great Silk Road, but also entangling itself in regions in Europe and other continents, posing an overall threat to social state and economic development.

In really understanding the complexity of this problem and its link to the issue of regional security and stability, the OSCE is serious about co-operation in this area within the framework of its mandate and subject programmes.

One of such examples is the assistance by the OSCE Project Co-ordinator in the publication of the annual bulletin to ensure mutual exchange of information on this issue and to contribute to joint efforts of the countries in the region in this matter.

Data presented in this publication were prepared by the state drug control agencies of the Republic of Kazakhstan, the Kyrgyz Republic, the Republic of Tajikistan and the Republic of Uzbekistan and include official statistical, analytical and legislative information.

The OSCE Project Co-ordinator in Uzbekistan in cooperation with the National Information Analytical Center on Drug Control under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan has the honour to offer you the next issue of the annual information bulletin on the drug situation in Central Asia in 2011.



Ambassador,
Gyorgy Szabo
OSCE Project Co-ordinator
in Uzbekistan

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

ОБЗОРНАЯ СПРАВКА О НАРКОСИТУАЦИИ В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН ЗА 12 МЕСЯЦЕВ 2011 ГОДА REVIEW OF THE DRUG SITUATION IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN OVER 12 MONTHS OF 2011	5
ИНФОРМАЦИЯ О НАРКОСИТУАЦИИ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И МЕРАХ, ПРЕДПРИНИМАЕМЫХ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ НЕЗАКОННОМУ ОБОРОТУ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ, ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ И ПРЕКУРСОРОВ INFORMATION ON DRUG SITUATION IN KYRGYZ REPUBLIC AND MEASURES TAKEN TO COUNTERACT TRAFFICKING IN NARCOTIC DRUGS, PSYCHOTROPIC SUBSTANCES AND PRECURSORS	14
НАРКОПРЕСТУПНОСТЬ В РЕСПУБЛИКЕ ТАДЖИКИСТАН И ТЕНДЕНЦИИ ЕЁ РАЗВИТИЯ DRUG CRIME AND ITS TRENDS IN THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN	21
АНАЛИЗ НАРКОСИТУАЦИИ В РЕСПУБЛИКЕ УЗБЕКИСТАН ЗА 2011 ГОД ANALYSIS OF THE DRUG SITUATION IN THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN IN 2011	38



ОБЗОРНАЯ СПРАВКА О НАРКОСИТУАЦИИ В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН ЗА 12 МЕСЯЦЕВ 2011 ГОДА

Министерством внутренних дел и заинтересованными государственными органами принимаются организационные и практические меры, направленные на оздоровление наркоситуации в стране.

За 12 месяцев 2011 года всеми правоохранительными органами выявлено 4 360 наркопреступлений (2010 г. — 8 795, –50,4%). Органами внутренних дел — 4 066 (2010 г. — 8 322, –51,1%), КНБ — 126 (2010 г. — 308, –59,1%), КТК МФ — 103 (2010 г. — 159, –35,1%).

Снижение показателей выявленных наркопреступлений произошло в связи с декриминализацией статьи 259 УК РК «Незаконное изготовление, переработка, приобретение, хранение, перевозка, пересылка либо сбыт наркотических средств или психотропных веществ» (Закон РК «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам дальнейшей гуманизации уголовного законодательства и усиления гарантий законности в уголовном процессе»).

Основная доля зарегистрированных наркопреступлений приходится на органы внутренних дел и составляет 93,2%.

REVIEW OF THE DRUG SITUATION IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN OVER 12 MONTHS OF 2011

The Ministry of Internal Affairs and concerned government agencies take organizational and practical measures to improve the drug situation in the country.

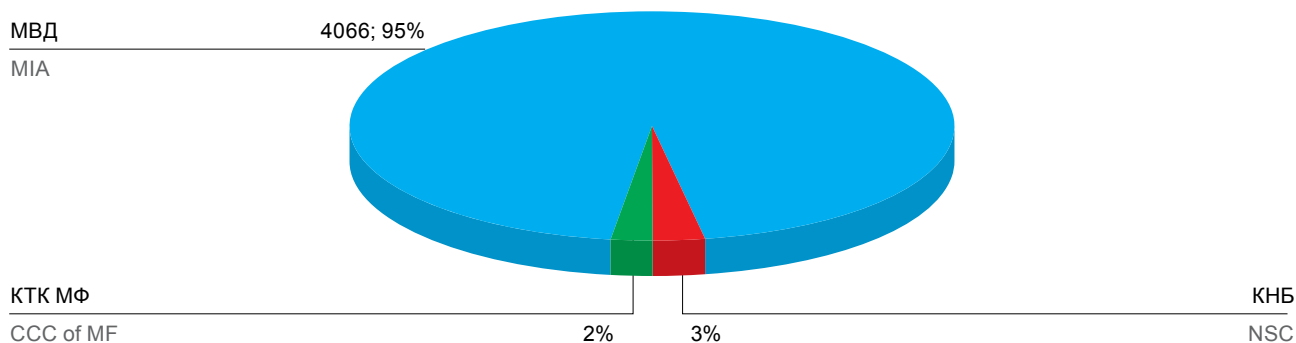
Over the 12 months of 2011 all law enforcement authorities detected over 4,360 drug-related crimes (2010 — 8,795, –50.4%). Internal affairs agencies — 4,066 (2010 — 8,322, –51.1%), NSC (National Security Committee) — 126 (2010 — 308, –59.1%), CCC (Customs Control Committee) of Ministry of Finance — 103 (2010 — 159, –35.1%).

The decrease in the number of drug-related crimes resulted from decriminalization of Article 259 of the Criminal Code of the Republic of Kazakhstan (CC RK) «Illicit manufacture, processing, acquisition, possession, transportation, forwarding or distribution of narcotic drugs or psychotropic substances» (Law of RK «On Making Amendments and Supplements to Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Further Humanization of Criminal Legislation and Strengthening the Rule of Law in Criminal Proceedings»).

The main portion of detected drug-related crimes falls on internal affairs bodies and accounts for 93.2%.

Диаграмма 1. Долевое соотношение выявляемости наркопреступлений правоохранительными органами

Chart 1. Ratio of drug-related crime detection by law enforcement bodies





В структуре наркопреступности преобладают преступления, предусмотренные статьей 259 УК РК (незаконное изготовление, приобретение, хранение, пересылка либо сбыт наркотических средств или психотропных веществ).

Всего по указанной статье УК за 12 месяцев 2011 г. зарегистрировано 4 034 преступления (2010 г. — 8 380, -51,9%), их удельный вес составил 48,3%. Большая часть выявлена МВД (3 876, 96,0%).

Остальные 4% от числа зарегистрированных наркопреступлений приходятся на ст.ст. 250, 260–265 УК РК, а также ч. 5 ст. 266 УК РК (незаконная медицинская и фармацевтическая деятельность и незаконная выдача либо подделка рецептов или иных документов, дающих право на получение наркотических средств или психотропных веществ).

Из общего количества зарегистрированных преступлений 55,7% составляют факты сбыта наркотиков — 2 414 (2010 г. — 2 584, -6,6%).

Основная доля сбыта выявлена МВД — 2 292 или 94,9% (2010 г. — 2 338, -2,0%), КНБ — 90 или 3,7% (2010 г. — 228, -60,5%), КТК — 17 или 0,7% (2010 г. — 16, +6,3%).

За 12 месяцев 2011 г. активизированы мероприятия по борьбе с организованными формами наркопреступности.

Органами внутренних дел ликвидировано 7 организованных преступных групп, которыми совершено 49 наркопреступлений.

Crimes stipulated in Article 259 of the Criminal Code (illicit manufacture, processing, acquisition, possession, transportation, forwarding or distribution of narcotic drugs or psychotropic substances) prevail in the drug-related crime pattern.

In general, 4,034 crimes were registered over the 12 months of 2011(2010 — 8,380, -51.9%), their share accounted for 48.3%. Most of the cases were detected by MIA (3,876, 96.0%).

The remaining 4% out of the number of registered drug-related crimes fall on Articles 250, 260–265 of the CC RK, and part 5 of Article 266 of the CC RK (illicit medical and pharmaceutical activities and illegal writing or forging prescriptions or other documents that authorize obtaining narcotic drugs or psychotropic substances).

55.7% out of the total number of reported crimes are cases of drugs distribution — 2,414 (2010 — 2,584, -6.6%).

The major share of distribution was detected by MIA — 2,292 or 94.9% (2010 — 2,338, -2.0%), NSC — 90 or 3.7% (2010 — 228, -60.5%), CCC — 17 or 0.7% (2010 — 16, +6.3%).

Activities to combat organized forms of drug-related crime were enhanced over the 12 months of 2011.

Internal affairs bodies dismantled 7 organized crime groups, which had committed 49 drug-related crimes.

Диаграмма 2. Долевое соотношение выявляемости сбыта наркотиков правоохрнительными органами

Chart 2. Ratio of drug distribution detected by law enforcement bodies

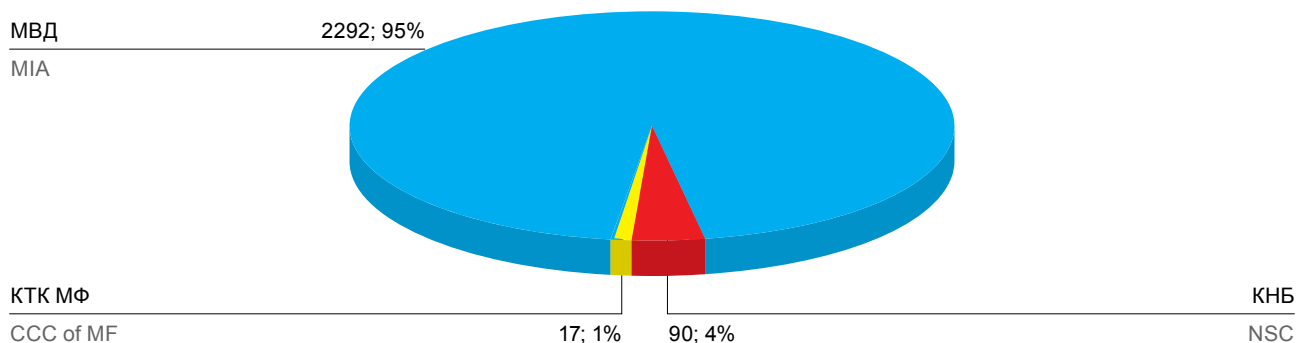
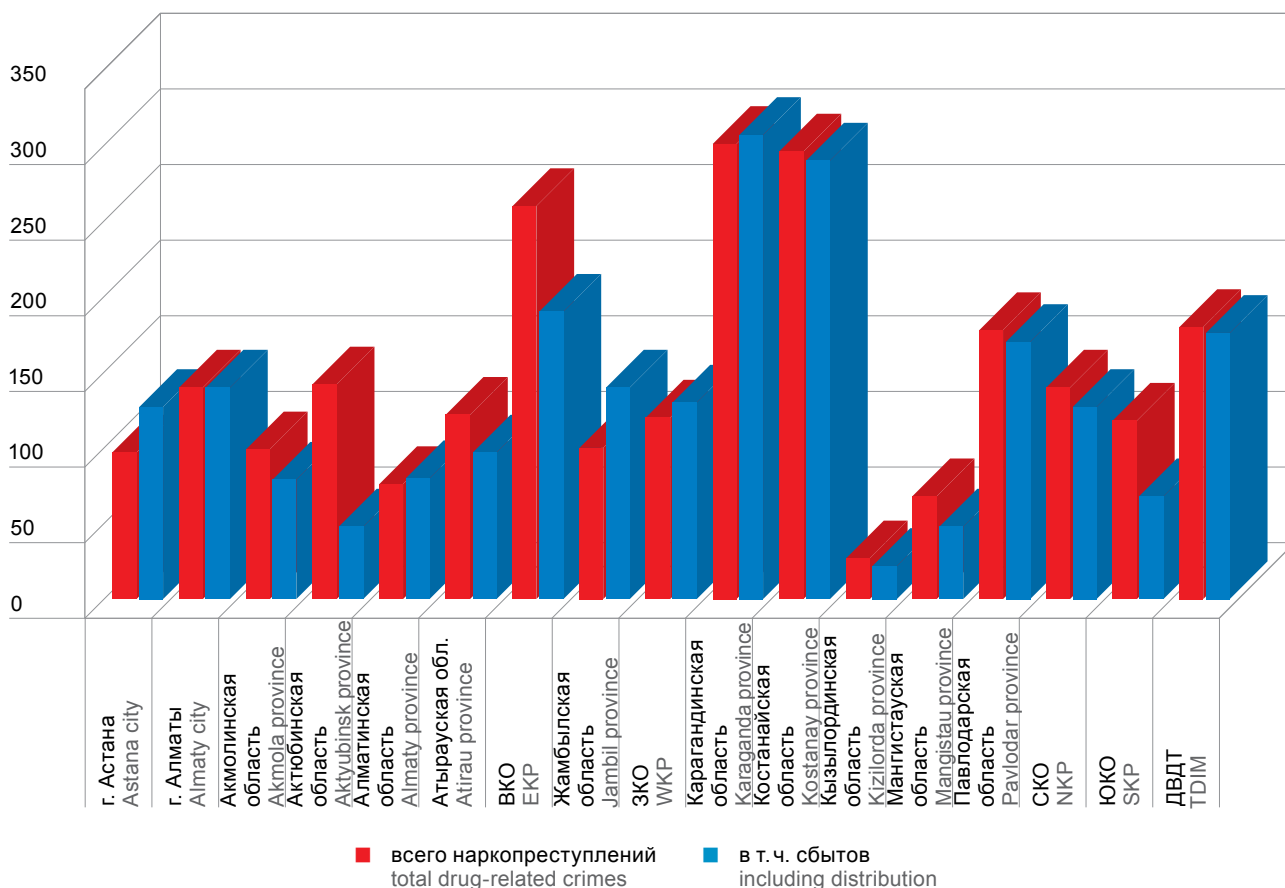




Диаграмма 3. Количество зарегистрированных наркопреступлений, связанных со сбытом наркотиков в разрезе регионов
Chart 3. Number of registered drug-related crimes associated with drug distribution



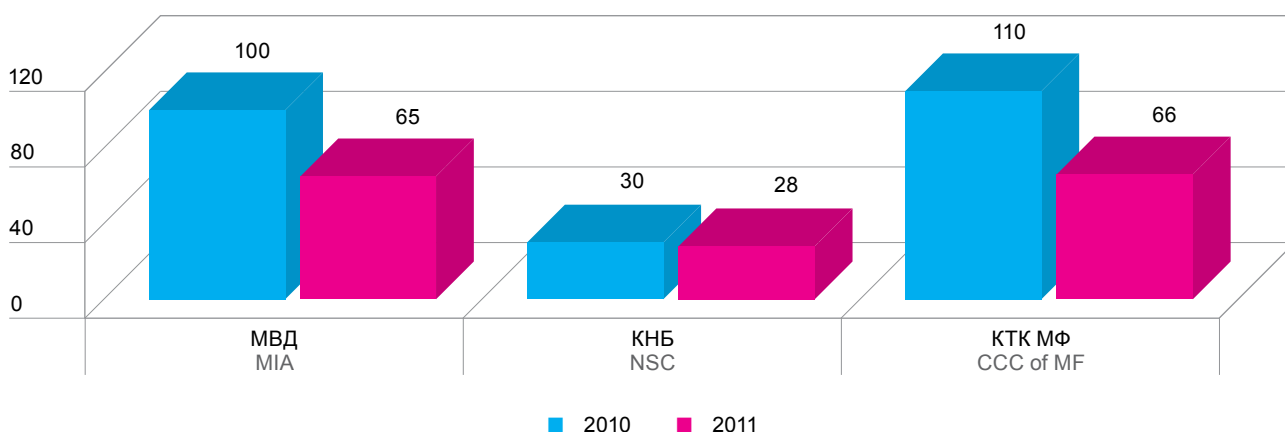
Выявлено 198 преступлений, связанных с контрабандой наркотиков (2010 г. — 242, –18,2%).

Из них подразделениями МВД пресечено 65 фактов (2010 г. — 100, –35,0%), КТК МФ — 66 (2010 г. — 110, –40,0%), КНБ — 28 (2010 г. — 30, –6,7%).

198 crimes associated with drug smuggling were detected (2010 — 242, –18.2%).

65 of them were suppressed by MIA bodies (2010 — 100, –35.0%), CCC of MF — 66 (2010 — 110, –40.0%), NSC — 28 (2010 — 30, –6.7%).

Диаграмма 4. Динамика выявления фактов контрабанды наркотиков
Chart 4. Trends in drug smuggling detection





Удельный вес выявления фактов контрабанды наркотиков органами внутренних дел составил 65%.

Органами внутренних дел проведено 22 специальных мероприятия по методу «контролируемая поставка», из которых 3 — внешние (Кыргызстан). В результате указанных мероприятий из незаконного оборота изъято более 481,5 кг наркотических средств, в том числе 10,2 кг гашиша и 21,3 кг героина.

Для доставки наркотиков наркодельцами используются практически все виды транспорта. Как показывает практика, 90% наркотиков доставляется автомобильным и железнодорожным транспортом.

Методы сокрытия наркотиков остаются традиционными — среди товаров, в личных вещах, а также в пустотах автомобильного и железнодорожного транспорта и в специально оборудованных для этих целей тайниках.

Были приняты дополнительные меры по проведению мероприятий, направленных на выявление фактов притонирования для потребления наркотиков. Всего ликвидировано 21 наркопритона (2010 г. — 29, -27,6%).

The share of drug smuggling cases detected by internal affairs bodies was 65%.

Internal affairs bodies carried out 22 ad hoc «controlled delivery» events, including 3 external ones (Kyrgyzstan). The controlled delivery resulted in seizures of over 481.5 kg of narcotic drugs, including 10.2 kg of hashish and 21.3 kg of heroin.

To deliver drugs, drug dealers use practically all types of transportation. Experience shows that 90% of drugs are delivered by railway and motor transport.

Drug concealment methods remain conventional: in goods, personal belongings, and in hollow spaces of motor and railway transport, and in specially equipped hiding places.

Additional measures to implement operations intended to detect drug dens were taken. Overall, 21 drug dens were dismantled (2010 — 29, -27.6%).

	МВД MIA			КНБ NSC			КТК МФ CCC of MF		
	2010	2011	(±) %	2010	2011	(±) %	2010	2011	(±) %
Выявлено наркопреступлений Detected drug crimes	8322	4066	-51,1	308	126	-59,1	159	103	-35,2
Сбыт наркотиков Drug distribution	2338	2292	-20,0	228	90	-60,5	16	17	+6,3
Преступлений по ст.259 ч.4 п.а РК Offences under Article 259 Part 4 item A RK	35	51	-31,4	16	3	-81,3	0	0	0,0
Контрабанда Smuggling	100	65	-35,0	30	28	-6,7	110	66	-40,0
Наркопритоны Drug dens	23	16	-30,4	0	0	0	0	0	0

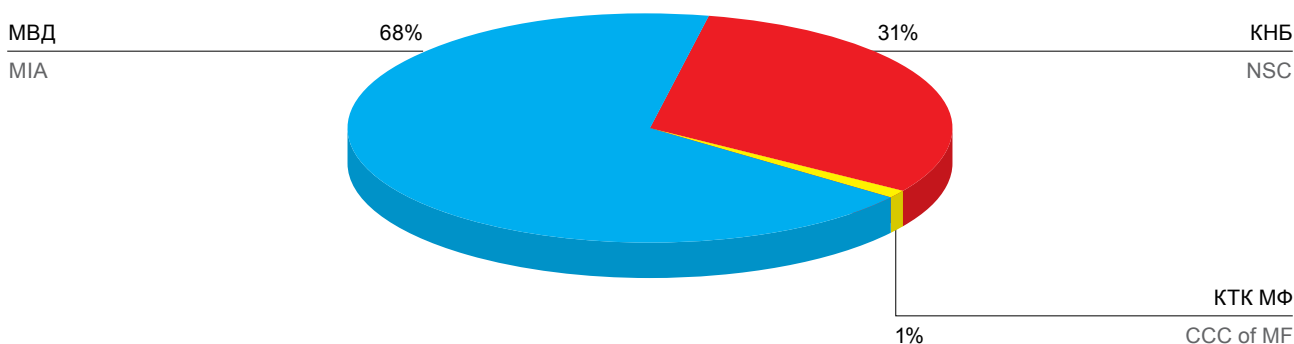


Большая часть наркотиков изъята органами внутренних дел: МВД — 23 т 142,4 кг (68,0%), КНБ — 10 т 437,8 кг (30,7%), КТК — 272,6 кг (0,8%).

Most of the drugs were seized by internal affairs bodies: MIA — 23 t 142.4 kg (68.0%), NSC — 10 t 437.8 kg (30.7%), CCC — 272.6 kg (0.8%).

Диаграмма 5. Соотношение изъятых наркотиков правоохрнительными органами

Chart 5. Ratio of drug seizures by law enforcement bodies



В структуре изымаемых наркотических средств и психотропных веществ наибольший процент приходится на каннабисную группу — 81,5% или 27 т 723,6 кг (в 2010 году — 27 т 765,0 кг).

За 12 месяцев 2011 года из незаконного оборота изъято 33 т 998,4 кг наркотических средств (2010 г. — 28 т 417,9 кг, +19,6%).

Имеет место снижение объемов изъятого героина на –5,1% (с 323,3 кг до 306,7 кг). За 12 месяцев 2011 года подразделениями МВД изъято 105,3 кг (2010 г. — 133,6 кг), КНБ — 137,3 кг (2010 г. — 168,2 кг), КТК — 45,1 кг (2010 г. — 21,4 кг).

Количество лиц, привлеченных к административной ответственности за совершение наркоправонарушений, увеличилось на 3,5% (2010 г. — 4 988), в том числе по 320 КоАП РК — на 19,0% (с 2 643 до 3 146).

Cannabis accounts for most of the seizures of narcotic drugs and psychotropic substances — 81.5% or 27 t 723.6 kg (2010 — 27 t 765.0 kg).

33 tons and 998.4 kg of drugs (2010 — 28 t 417.9 kg, +19.6%) were seized over 12 months of 2011.

There is a decrease in the quantities of seized heroin by –5.1% (from 323.3 kg to 306.7 kg). Over the 12 months of 2011, MIA bodies seized 105.3 kg (2010 — 133.6 kg), NSC — 137.3 kg (2010 — 168.2 kg), CCC — 45.1 kg (2010 — 21.4 kg).

The number of persons held administratively liable for the drug crimes increased by 3.5% (2010 — 4,988), including 320 under the AC (Administrative Code) of RK — by 19.0% (from 2,643 to 3,146).

A sanction «administrative arrest» was applied to 2,153 perpetrators.



Диаграмма 6. Долевое соотношение изъятого героина правоохранными органами (в процентах)

Chart 6. Ratio of heroin seizures by law enforcement bodies (percentage)

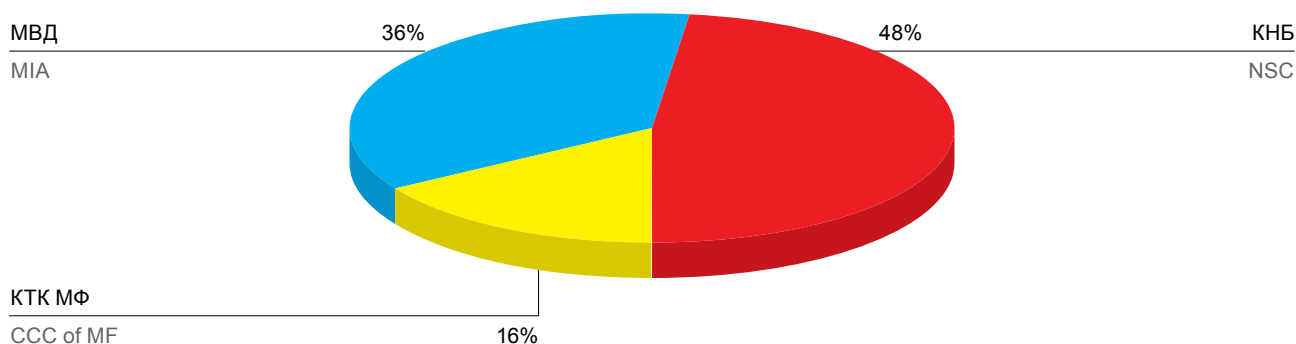
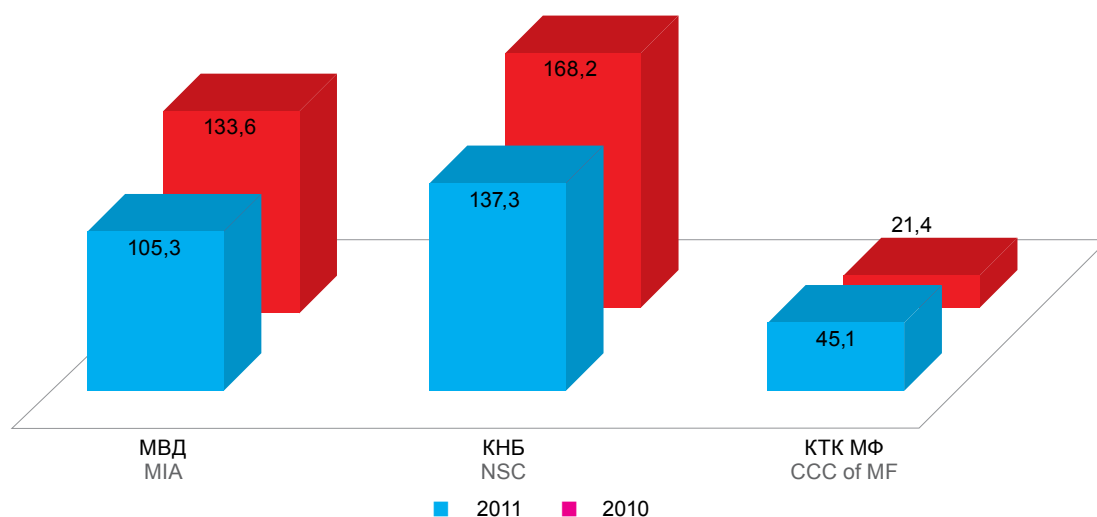


Диаграмма 7. Соотношение изъятого героина (в килограммах) в разрезе правоохранных органов

Chart 7. Ratio of heroin seizures (kilograms) by law enforcement bodies



В отношении 2 153 правонарушителей применена мера взыскания «административный арест».

За совершение наркопреступлений задержано 2 423 лица (–61,7%). С начала года сохраняется положительная тенденция, связанная со снижением количества женщин, совершивших наркопреступления, на 58,2% (с 674 до 282), несовершеннолетних — на 27,3% (с 11 до 8).

На 49,8% (со 313 до 157) снизилось количество граждан СНГ, задержанных за наркопреступления на территории Казахстана, в том числе: России — 58 (2010 г. — 94, –38,3%), Узбекистана — 31 (2010 г. — 87, –64,4%), Кыргызстана — 53 (2010 г. — 89, –40,4%), Таджикистана — 11 (2010 г. — 25, –56,0%) и др.

2,423 persons (–61.7%) were detained for drug-related crimes. Since the beginning of the year, there is a positive downward trend in the number of women who committed drug-related crimes decreasing by 58.2% (from 674 to 282), juveniles by 27.3% (from 11 to 8).

The number of CIS citizens detained in Kazakhstan for drug-related crimes decreased by 49.8% (from 313 to 157), including Russia — 58 (2010 — 94, –38.3%), Uzbekistan — 31 (2010 — 87, –64.4%), Kyrgyzstan — 53 (2010 — 89, –40.4%), Tajikistan — 11 (2010 — 25, –56.0%), and others.



Диаграмма 8. Сведения о гражданах СНГ, совершивших наркопреступления на территории Республики Казахстан
Chart 9. Data on citizens of CIS countries who committed drug-related crimes in the Republic of Kazakhstan

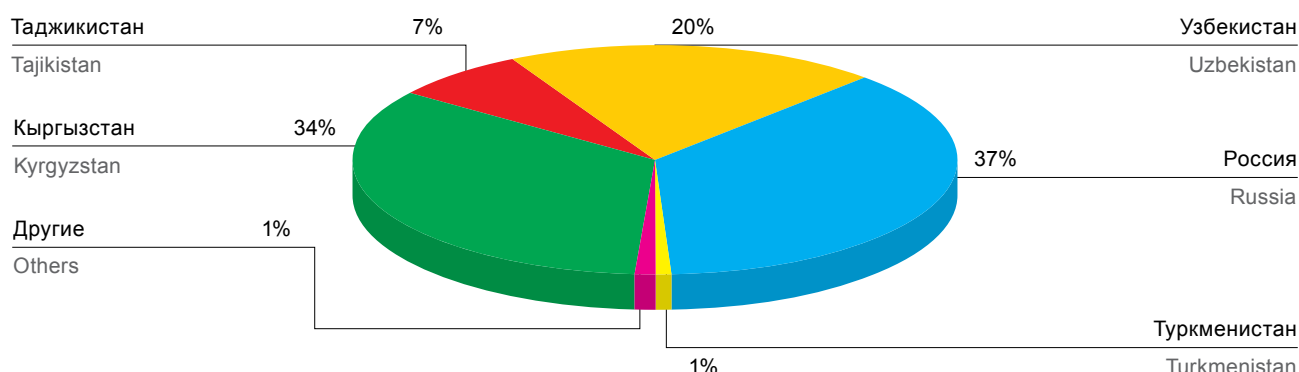
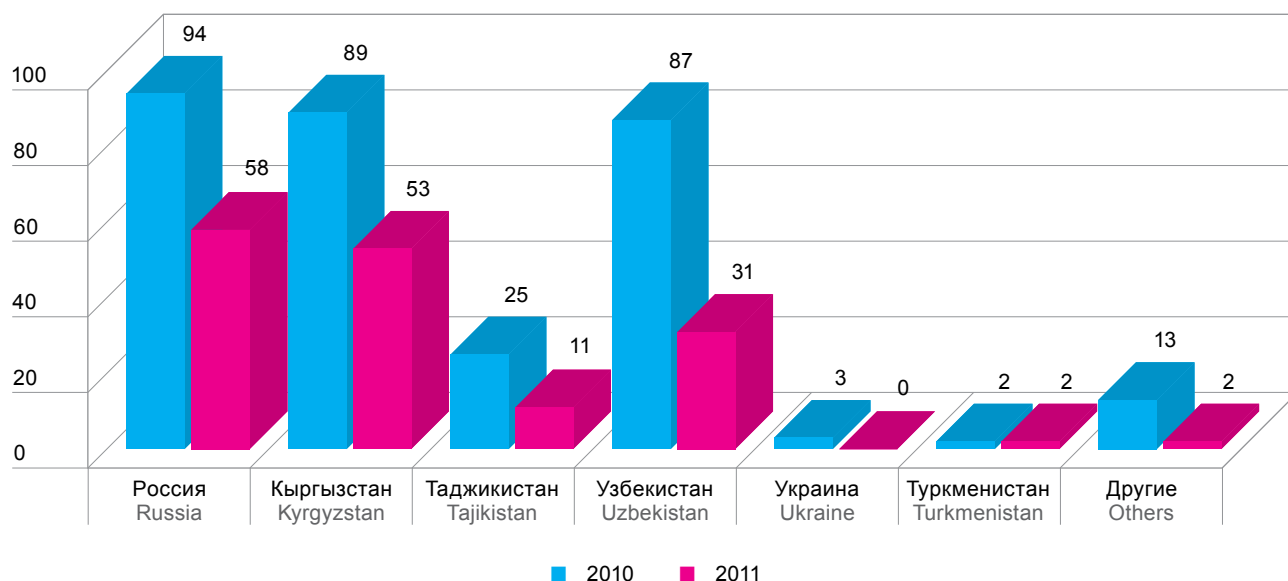


Диаграмма 9. Сравнительная таблица граждан СНГ, совершивших наркопреступления на территории Республики Казахстан за 12 месяцев 2010–2011 годов

Chart 10. Comparative data on citizens of CIS countries who committed drug-related crimes in the Republic of Kazakhstan over 12 months of 2010–2011



Анализ преступлений, совершенных на почве употребления наркотиков, свидетельствует об их снижении на 25,5% (в 2010 году — 499), в том числе среди женщин на 22,6%.

Analysis of drug use driven crimes shows their decrease by 25.5% (2010 — 499), including by 22.6% among women.

Преступления на почве употребления наркотиков Drug use driven crimes	2010	2011	рост/снижение increase/decrease
Всего Total	499	372	-25,5%
в том числе: Including committed by:			
Несовершеннолетними Juveniles	2	3	50,0%
Женщинами Women	31	24	-22,6%

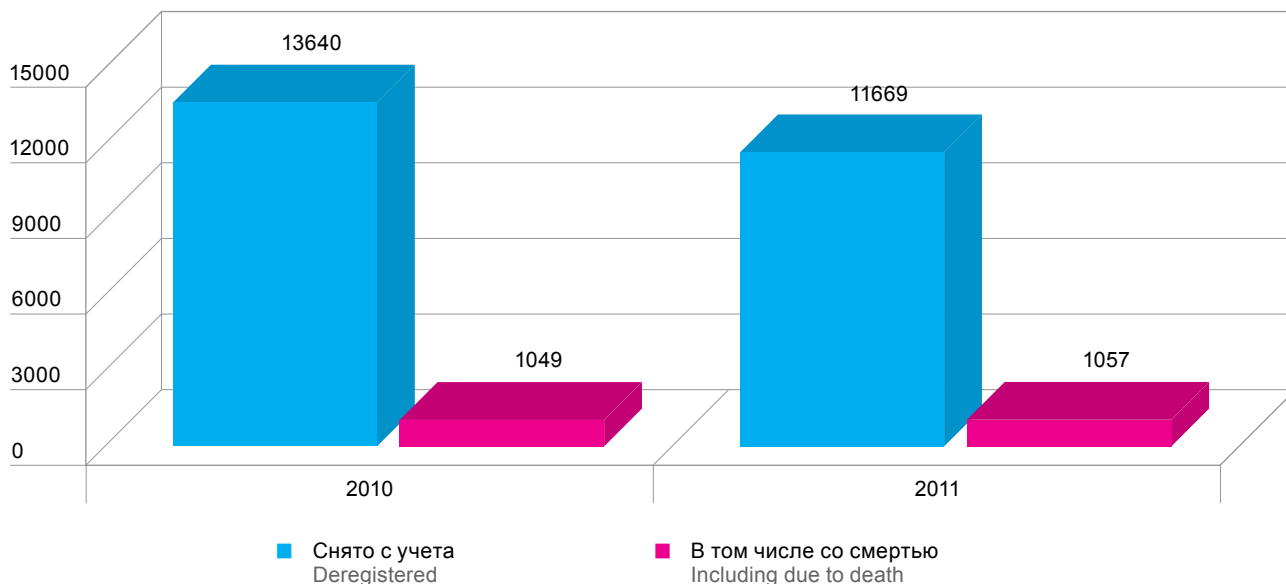


На 0,8% увеличилось число лиц, снятых с учета в связи со смертью (с 1 049 до 1 057).

The number of people deregistered due to death increased by 0.8% (from 1,049 to 1,057).

Диаграмма 10. Сравнительная таблица о снятии с учета лиц, злоупотребляющих наркотическими средствами

Chart 11. Comparative data on deregistration of drug users



На учете органов здравоохранения состоит 46,7 тыс. лиц, злоупотребляющих наркотическими средствами, психотропными веществами и прекурсорами (2010 г. — 49 795, –6,1%).

Наиболее потребляемыми наркотиками являются опиаты (героин и опий) — 25,7 тыс. наркозависимых или 55%, каннабисная группа (гашиш, марихуана) — 11,0 тыс. или 23,6%, психотропные вещества — 4,3 тыс. (в т.ч. MDMA — 20) и прекурсоры — 2,6 тыс.

При этом к числу потребителей прекурсоров отнесены лица, зависимые от табака и других стимуляторов, в т.ч. курительных смесей.

Основную долю наркозависимых (49,3%) составляют лица в возрасте от 14 до 30 лет — 23,0 тыс. Количество наркозависимой молодежи по сравнению с прошлым годом снизилось на 16,0% (с 27 427 до 23 036).

Количество несовершеннолетних потребителей наркотиков снизилось на 11,1% — с 2 939 до 2 613:

- до 14 лет — на 15,5% (с 523 до 442);

46,700 persons abusing narcotic drugs, psychotropic substances and precursors are registered at health agencies (2010 — 49,795, –6.1%).

The most extensively used drugs are opiates (heroin and hashish) — 25,700 drug addicts or 55%; cannabis (hashish, marijuana) — 11,000 or 23.6%, psychotropic substances — 4,300 (including MDMA — 20), and precursors — 2,600.

The number of precursor users includes persons addicted to tobacco and other stimulants, including smoking blends.

The main share of drug addicts (49.3%) is persons aged 14 to 30 — 23,000. The number of young drug addicts decreased by 16.0% (from 27,427 to 23,036) as compared to the previous year.

The number of juvenile drug addicts decreased by 11.1% — from 2,939 to 2,613:

- 14 years of age — by 15.5% (from 523 to 442);

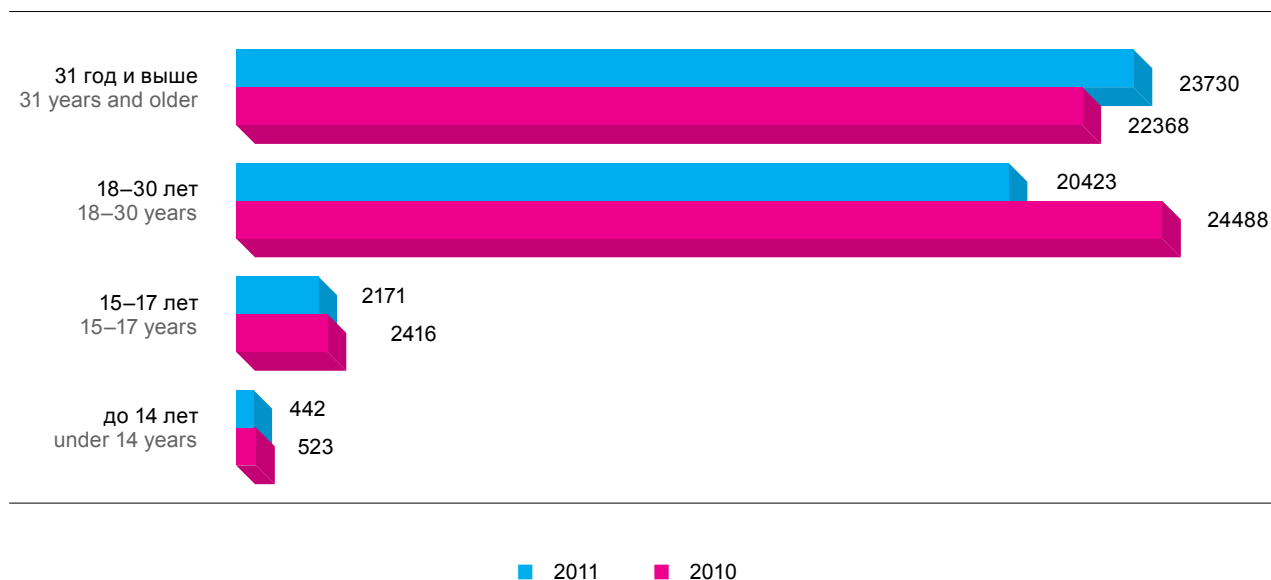


- от 15 до 17 лет — на 10,1% (с 2 416 до 2 171).

- 15 to 17 years of age — by 10.1% (from 2,416 to 2,171).

Диаграмма 11. Возрастной состав лиц, злоупотребляющих наркотическими средствами, психотропными веществами и прекурсорами

Chart 12. Age composition of persons abusing narcotic drugs, psychotropic substances and precursors



Количество наркозависимых женщин сократилось на 11,0% и составило 3 638 (2010 г. — 4 087), несовершеннолетних на 11,1% (2010 г. — 2 939).

The number of women addicts decreased by 11.0% and accounted for 3,638 (2010 — 4,087), juveniles by 11.1% (2010 — 2,939).



ИНФОРМАЦИЯ О НАРКОСИТУАЦИИ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И МЕРАХ, ПРЕДПРИНИМАЕМЫХ ПО ПРОТИВОДЕЙСТВИЮ НЕЗАКОННОМУ ОБОРОТУ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ, ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ И ПРЕКУРСОРОВ

Проблема незаконного оборота наркотических средств продолжает оставаться одним из самых злободневных и актуальных вопросов в мире. Наркобизнес приобрел ярко выраженный международный характер. Ему присущи такие транснациональные черты, как организованность, создание устойчивых наркотрафиков, налаженный механизм отмывания денег, наличие влиятельных покровителей, в том числе и в правоохранительных органах.

При этом Афганистан продолжает оставаться основным очагом распространения наркоугрозы в страны Центральноазиатского региона, откуда не прекращается рост объема контрабанды наркотиков на восточно-европейские рынки через территории Центральноазиатских государств и России по так называемому «северному маршруту», несмотря на то, что в 2010 году производство опиума в Афганистане сократилось на 50% в связи с поразившей опиумный мак грибковым вирусом. Сложившаяся ситуация привела к тому, что вследствие роста цен из-за слабого урожая, увеличиваются посевные площади плантаций опиумного мака в Афганистане. По данным УНП ООН цена афганского опиума возросла на 133%. В 2011 году в Афганистане опиумным маком было засеяно 131 тыс. гектаров или на 7% больше, чем в 2010 году, а объем производства вырос на 61% — т.е. с 3 600 тонн в 2010 году до 5 800 тонн в 2011 году. Возможные доходы афганских фермеров от опиума составили 1.4 млрд долларов или 9% от ВВП Афганистана в 2011 году. Доходы от экспорта опиатов составили, по приблизи-

INFORMATION ON DRUG SITUATION IN KYRGYZ REPUBLIC AND MEASURES TAKEN TO COUNTERACT TRAFFICKING IN NARCOTIC DRUGS, PSYCHOTROPIC SUBSTANCES AND PRECURSORS

The problem of drug trafficking remains one of the most burning and pressing issues in the world. Obviously, drug trafficking has become an international phenomenon. It is characterized by transnational features, such as organization, establishment of stable drug traffics, well-functioning money laundering arrangements, existence of powerful protectors, including those in law enforcement authorities.

At the same time, Afghanistan still remains to be the major source of drug threats to the countries of Central Asian region with a continuous increase in drug smuggling to Eastern-European markets via Central Asian states and Russia along the so-called «Northern Route», despite the fact that in 2010 production of opium in Afghanistan decreased by 50% due to the fungal virus that affected the opium poppy. This situation entailed expansion of opium poppy cultivation areas in Afghanistan due to increasing prices caused by poor crops. According to UNODC, the price of Afghan poppy increased by 133%. In 2011, 131,000 hectares were under Afghan opium poppy, or by 7% more than in 2010; and the output increased by 61%, i. e. from 3,600 tons in 2010 to 5,800 tons in 2011. Potential proceeds of Afghan farmers from opium accounted for 1.4 billion US dollars, or 9% of GDP of Afghanistan in 2011. Proceeds from exports of opiates were estimated at 2.4 billion US dollars, or 15% of GDP of Afghanistan.



тельными оценкам, 2.4 млрд. долларов или 15% от ВВП Афганистана.

По оценкам УНП ООН и независимых экспертов 61% производимых в Афганистане наркотиков проходит транзитом через Иран, 20% через Пакистан и 19% по «северному маршруту» через Центральную Азию на рынки России и западноевропейских государств.

В силу своего географического положения Кыргызская Республика граничит с Республикой Таджикистан с общей протяженностью границ около одной тысячи километров, которая в свою очередь имеет общую границу с Афганистаном. Прозрачность границы негативно сказывается на борьбе с незаконным оборотом наркотических средств.

Набирает силу процесс интеграции организованных наркообществ, действующих в государствах Центральноазиатского региона, в международную систему торговли наркотиками, куда постепенно включаются южные регионы республики.

Кроме того, в Кыргызстане имеется обширная сырьевая база наркотиков каннабисной группы и эфедры. Из нее население Иссык-Кульской, Джалал-Абадской, Таласской, Чуйской и Нарынской областей изготавливает марихуану и гашиш, которые распространяются как на местном, так и на региональном незаконных рынках.

ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ПСИХОТРОПНЫМИ ВЕЩЕСТВАМИ

Прямым следствием наркотранзита стало широкое распространение в республике незаконного потребления наркотиков. Так, за последнее десятилетие количество официально зарегистрированных наркозависимых лиц увеличилось более чем в несколько раз и по данным Республиканского центра наркологии Министерства здравоохранения Кыргызской Республики, в 2011 году их количество достигло 10 705 человек.

UNODC and independent experts estimate that 61% of drugs manufactured in Afghanistan transit Iran, 20% Pakistan and 19% via the Northern Route across Central Asia, to markets in Russia and Western Europe.

Geographically, Kyrgyz Republic borders on the Republic of Tajikistan sharing the border about one thousand kilometers long, which in its turn borders on Afghanistan. Porous borders affect anti-drug trafficking efforts.

The process of integration of organized drug trafficking communities acting in Central Asian countries into an international drug trafficking system, which gradually absorbs the southern regions of the country, is enhancing.

Besides, in Kyrgyzstan there is an extensive raw material source of cannabis and ephedra. These raw materials are used by the population of Issyk-Kul, Jalal-Abad, Talass and Chui provinces to manufacture marijuana and hashish, which are distributed both at the local and regional illegal markets.

ABUSE OF NARCOTIC DRUGS AND PSYCHOTROPIC SUBSTANCES

High prevalence of illicit drug use was a direct consequence of drug trafficking. Thus, according to the Republican Narcology Center of Ministry of Health of Kyrgyz Republic, the number of officially registered drug addicts increased several times over the last decade, and in 2011 it reached 10,705 persons.



Особую угрозу представляет распространение наркомании в подростковой среде, которой сопутствуют ряд негативных явлений, являющихся следствием общей неблагоприятной социальной среды.

Наибольшая концентрация наркозависимых лиц отмечается в городах Бишкек и Ош, в связи с превращением их в крупные транзитные и распределительные узлы, через которые проходит значительное количество наркотиков, направляемых в страны СНГ и дальнего зарубежья.

По видам потребляемых веществ в республике преобладает потребление наркотических веществ из группы опиатов/опиоидов (г. Бишкек, Чуйская и Ошская области). Однако, чем далее от центра, тем заметнее преобладание потребления производных каннабиса (Нарынская, Таласская, Иссык-Кульская, Джалал-Абадская, Баткенская области).

Рост потребления опиатов/опиоидов сопровождается ростом инъекционного потребления наркотиков и связанных с этим последствий, таких как гепатиты и ВИЧ/СПИД. Так, в Кыргызстане состоит на учете 3 887 ВИЧ-инфицированных граждан, 2 398 из которых являются инъекционными потребителями наркотиков (данные по состоянию на 31.12.2011 г.).

ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ НЕЗАКОННОМУ ОБОРОТУ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ, ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

Противодействие незаконному обороту наркотиков является важнейшим фактором обеспечения стабильности в обществе и успешного развития государства.

В 2011 году правоохранительными органами Кыргызской Республики, включая Государственную службу по контролю наркотиков при Правительстве Кыргызской Республики (далее — ГСКН КР), выявлено **1 924 наркопреступлений**, что на **381 факт** или на **24.6%** больше, чем в прошлом году (1 543).

Spread of drug addiction among juveniles represents a special threat, which is accompanied by a number of negative phenomena caused by generally adverse social environment.

The highest concentration of drug addicts is reported in Bishkek and Osh cities, which is caused by transformation of the cities into big transit and distribution centers crossed by significant amounts of drugs on their way to CIS countries and the far abroad.

Opiates/opioids prevail over other types of drugs used in the country (Bishkek city, Chui and Osh provinces). However, the farther from the center of the country, the more obvious is extensive use of cannabis derivatives (Naryn, Talas, Issyk-Kul, Jalal-Abad and Batkent provinces).

The growth of the opiates/opioids use is accompanied by the increase in injecting drug use and associated consequences, such as hepatitis and HIV/AIDS. Thus, in Kyrgyzstan there are 3,887 registered HIV infected persons, 2,398 of them are injecting drug users (data as of 31 December 2011).

COUNTERACTING TRAFFICKING IN NARCOTIC DRUGS AND PSYCHOTROPIC SUBSTANCES

Counteracting drug trafficking is crucial to ensure social stability and successful development of the country.

In 2011, law enforcement agencies of Kyrgyz Republic, including the State Drug Control Service of the government of Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as the SDCS), detected 1,924 drug-related crimes, which by 381 cases or by 24.6% more than in the previous year (1,543).



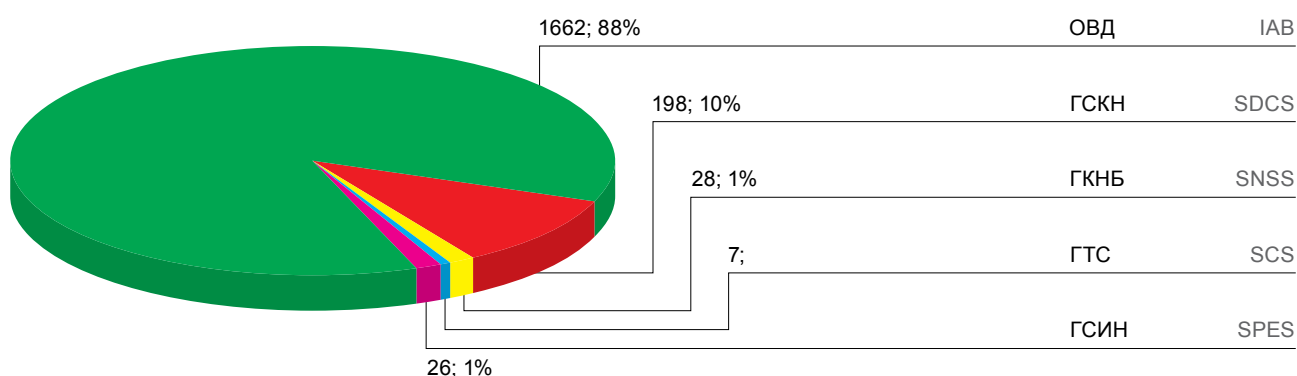
В разрезе правоохранительных органов республики, выявленные и зарегистрированные в 2011 году наркопреступления, в сравнении с 2010 годом выглядят следующим образом:

Below is drug crimes detected and registered in 2011 by law enforcement agencies of Kyrgyzstan as compared to 2010:

2010 / 2011	Всего выявлено Detected, total	+ рост; – снижение + increase; – decrease	
		количество number	%
Государственная служба по контролю наркотиков State Drug Control Service	7 / 198	+191	+2 728,5
Органы внутренних дел Internal affairs bodies	1 443 / 1 662	+219	+15,1
Органы национальной безопасности National security bodies	21 / 28	+7	+33,3
Органы таможни Customs authorities	16 / 7	-9	-56,2
Органы прокуратуры Public prosecution bodies	43 / 3	-40	-93,0
Государственная служба исполнения наказания State punishment execution service	12 / 26	+14	+116,6
Органы финансовой полиции Fiscal police bodies	1 / 0	-1	-100,0
Всего Total	1 543 / 1 924	+381	+24,6

Вклад правоохранительных органов в выявление наркопреступлений

Contribution of law enforcement bodies to drug crime detection



Структура наркопреступлений, выявленных в 2011 году в сравнении с 2010 годом выглядит следующим образом:

- Контрабанда наркотиков — 37/61 (+64,8%);
- Хранение наркотиков без цели сбыта — 1 051/1 155 (+9,8%);
- Сбыт наркотиков — 318/533 (+67,6%);

The breakdown of drug crimes detected in 2011 compared to 2010 is as follows:

- Drug smuggling — 37/61 (+64.8%);
- Possession of drugs without the purpose of distribution — 1,051/1,155 (+9.8%);
- Distribution of drugs — 318/533 (+67.6%);



- Склонение к потреблению наркотиков — 20/27 (+35.0%);
- Притоносодержание — 47/55 (+17,0%);
- Посев наркокультур — 64/81 (+26,5%);
- Вовлечение н/л в употребление наркотиков — 0/3 (+100%).

В разрезе регионов, выявленные и зарегистрированные всеми правоохранительными органами республики **в 2011 г.** наркопреступления в сравнении с 2010 г.:

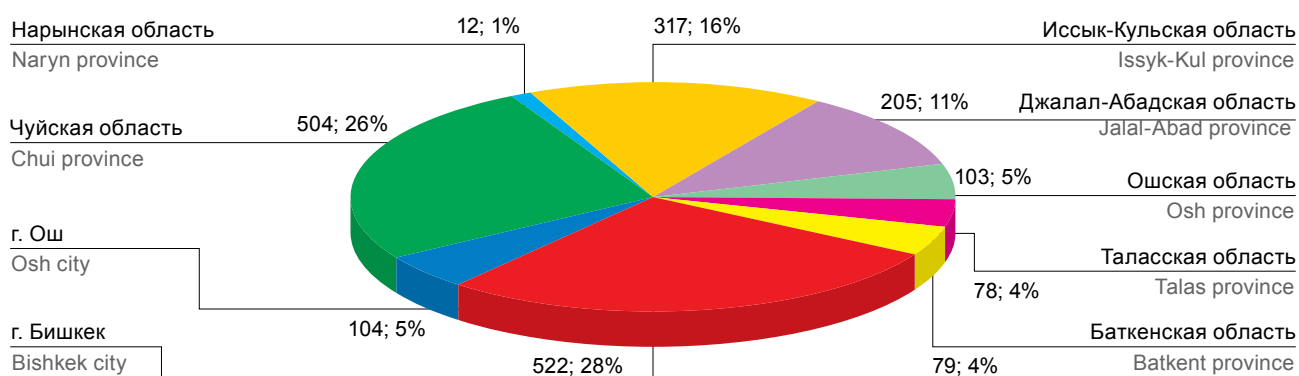
- Inducing drug use — 20/27 (+35.0%);
- Maintaining a den — 47/55 (+17.0%);
- Cultivation of drug crops — 64/81 (+26.5%);
- Involving minors in drug use — 0/3 (+100%).

The following is drug crimes detected and registered by all law enforcement bodies in **2011** compared to 2010 **by provinces of the Republic**:

2010 / 2011	Всего зарегистрировано Registered, total	+ рост; – снижение + increase; – decrease	
		количество number	%
г. Бишкек Bishkek city	371 / 522	+151	+40,7
г. Ош Osh city	51 / 104	+53	+103,9
Чуйская область Chui province	462 / 504	+42	+9,0
Иссык-Кульская область Issyk-Kul province	262 / 317	+55	+20,9
Нарынская область Naryn province	11 / 12	+1	+9,0
Ошская область Osh province	79 / 103	+24	+30,3
Джалал-Абадская область Jalal-Abad province	183 / 205	+22	+12,0
Таласская область Talas province	78 / 78	+0	+0
Баткенская область Batkent province	46 / 79	+33	+71,7
Всего Total	1 543 / 1 924	+381	+24,6

Выявленные наркопреступления в разрезе республики

Detected drug crimes by provinces of the republic





Во всех регионах республики отмечается увеличение количества выявленных наркопреступлений.

По выявленным наркопреступлениям следственными подразделениями правоохранительных органов республики в 2011 году расследовано **1 911** уголовных дел, что на **367** уг. дел (или **23,7%**) больше, чем в 2010 году (1 544). Направлено в суд за указанный период времени — **1 687** уг. дел, что на **252** уг. дела (или **17,5%**) больше, чем в прошлом году (1 435).

Из незаконного оборота всеми правоохранительными органами Кыргызской Республики изъято **45 тонн 729 килограммов 749 граммов** наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, что на 37 тонн 789 килограммов 307 граммов больше, чем за прошлый год (8 т. 340 кг 442 гр.).

Изъятия наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров в **2011** году, в сравнении с 2010 годом выглядят следующим образом (вес указан в граммах):

- Огий — 70 285/38 765 (+81.3%);
- Героин — 332 315/156 780 (+111.9%);
- Гашиш — 629 738/507 874 (+23.9%);
- Кукнар — 59 128/3 650 (+1 519.9%);
- Марихуана — 1 936 592/1 375 340 (+40.8%);
- Каннабис (конопля) — 14 578 837/6 012 217 (+142.4%);
- Огийный мак (посев) — 140 547/53 879 (+160.8%);
- Прекурсоры — 27 786 961/163 850 (+27 623 111 гр.);

In all regions of Kyrgyzstan there is an increase in the number of detected drug crimes.

With regard to detected drug crimes, **1,911** criminal cases were investigated by investigative units of law enforcement bodies of the Republic in 2011, which is by **367** cases (or **23.7%**) more than in 2010 (1,544). **1,687** cases were referred to court within the same period, which is by **252** cases (or **17.5%**) more than in 2010 (1,435).

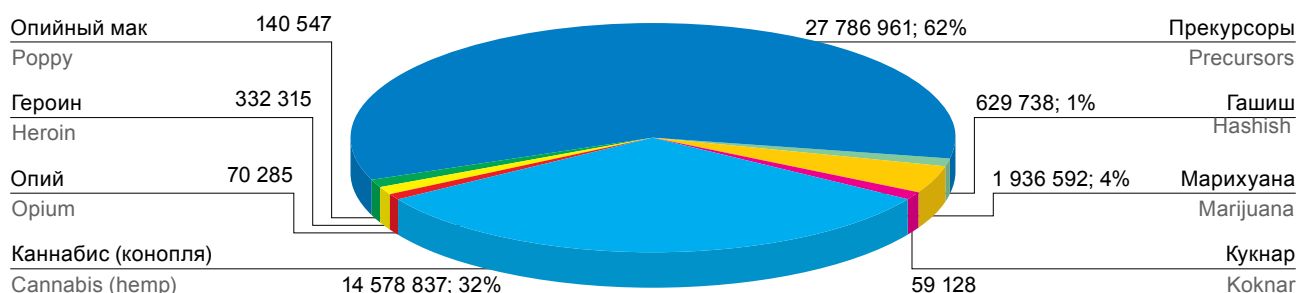
All law enforcement bodies of Kyrgyz Republic seized **45 tons 729 kilograms and 749 grams** of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors, which is by 37 tons 789 kilograms and 307 grams more than in 2010 (8 t 340 kg 442 g).

Seizures of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors in **2011** as compared to 2010 are as follows (weight specified in grams):

- Opium — **70,285/38,765 (+81.3%)**;
- Heroin — **332,315/156,780 (+111.9%)**;
- Hashish — **629,738/507,874 (+23.9%)**;
- Koknar — **59,128/3,650 (+1 519.9%)**;
- Marijuana — **1,936,592/1,375,340 (+40.8%)**;
- Cannabis (hemp) — **14,578,837/6,012,217 (+142.4%)**;
- Opium poppy (crops) — **140,547/53,879 (+160.8%)**;
- Precursors — **27,786,961/163,850 (+27 623 111 g)**;

Изъятие наркотических средств по видам (гр)

Seizures of narcotic drugs by types (g)

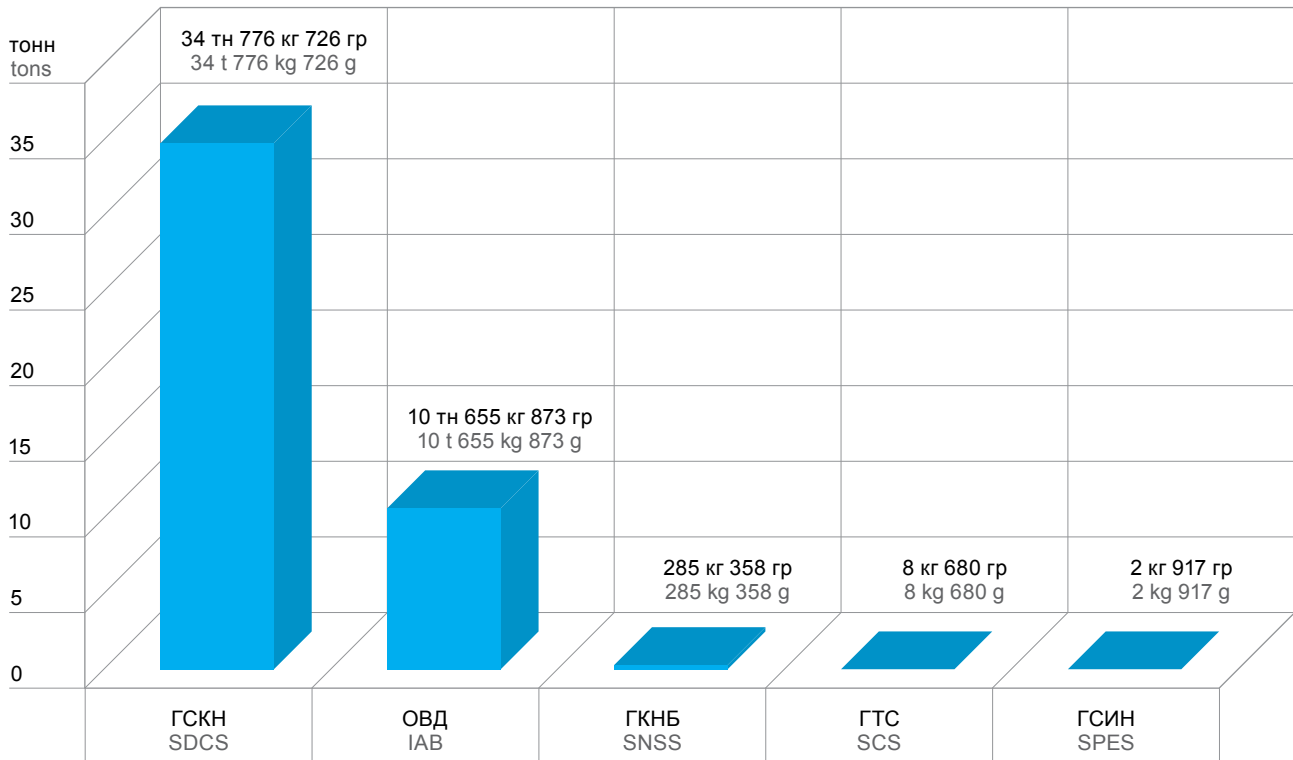




- Фарм.препараты — 314/1 (+313 гр.)
- Др. наркотические средства — 195 032/ 28 086 (+594.4%).

- Pharmaceuticals — 314/1 (+313 g).
- Other drugs — 195,032/28,086 (+594.4%).

Вклад правоохранительных органов в изъятии наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров
Contribution of law enforcement bodies to seizures of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors



Анализируя сложившуюся ситуацию относительно деятельности правоохранительных органов Кыргызской Республики по противодействию незаконному обороту наркотиков в 2011 году, можно отметить существенный рост по всем линиям деятельности — как по количеству выявленных наркопреступлений, так и по количеству изъятых наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров.

Analyzing the current situation with activities of law enforcement bodies in Kyrgyz Republic on counteracting drug trafficking in 2011, one can note that there is an essential growth in all types of activities — both as regards the number of detected crimes, and the quantity of seized narcotic drugs, psychotropic substances and precursors.



НАРКОПРЕСТУПНОСТЬ В РЕСПУБЛИКЕ ТАДЖИКИСТАН И ТЕНДЕНЦИИ ЕЁ РАЗВИТИЯ

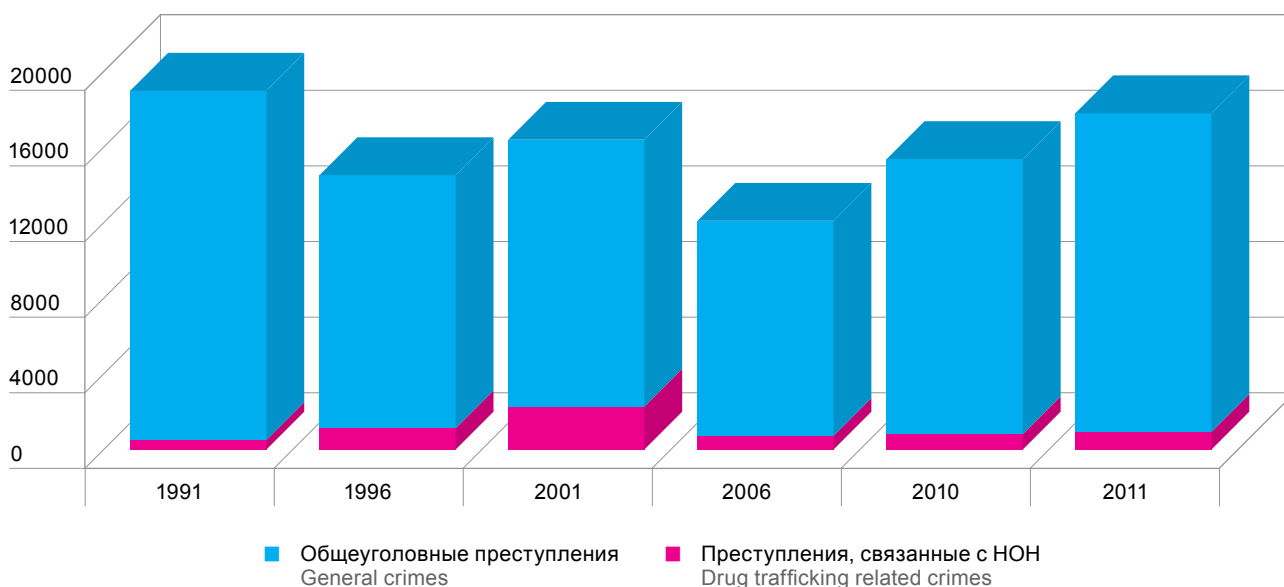
DRUG CRIME AND ITS TRENDS IN THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN

НАРКОПРЕСТУПНОСТЬ

В 2011 году в Таджикистане было зарегистрировано 16 864 общеуголовных преступлений. Это один из самых высоких показателей преступности за прошедший двадцатилетний период. Увеличение регистрации отмечено по преступлениям против личности, экономическим преступлениям и за незаконный оборот наркотических средств.

DRUG CRIME

16,864 general crimes were registered in Tajikistan in 2011. This is one of the highest rates over the past twenty-year period. Violent crimes, economic crimes and drug trafficking were reported to have increased.



При этом доля наркопреступлений в 2011 г. составила 5,5%, и по сравнению с 2010 г. изменилась всего на 0,1%. Одной из причин роста общеуголовных преступлений является усовершенствование их регистрации и порядка учета.

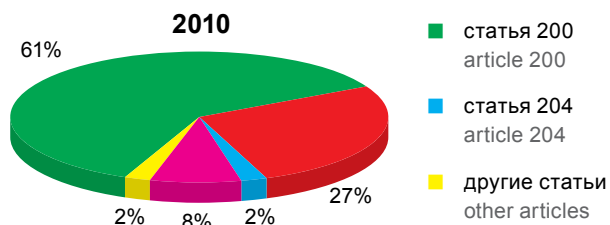
Ежегодно на долю двух статей Уголовного кодекса Республики Таджикистан, предусматривающих уголовное наказание за незаконный оборот наркотических средств или психотропных веществ с целью сбыта (ст.200 УК РТ) и незаконное обращение с наркотическими средствами или психотропными веществами (ст.201 УК РТ), приходит-

At the same time, the share of drug crimes in 2011 accounted for 5.5%, and only changed by 0.1% as compared to 2010. One of the reasons for the increase in general crimes is improvement of their registration and accounting procedures.

Annually, two articles of the Criminal code of the Republic of Tajikistan that provide for criminal penalty for trafficking in narcotic drugs or psychotropic substances for the purpose of distribution (Article 200 of CC of RT), and illegal handling of narcotic drugs and psychotropic substances (Article 201 of CC of RT) cover over 95% of all registered drug crimes. In 2011, the



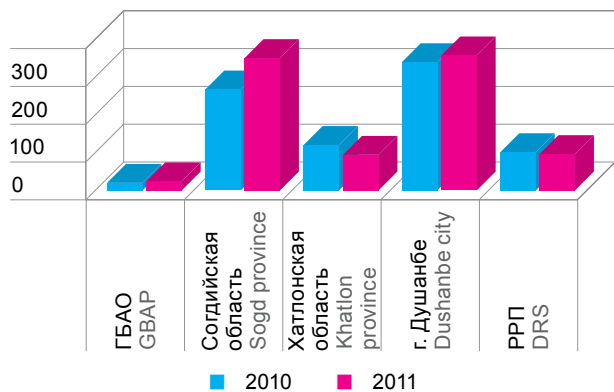
ся свыше 95% от всех зарегистрированных наркопреступлений. В 2011 г. количество уголовных дел, возбужденных по ст. 289 УК РТ (Контрабанда), по сравнению с 2010 г. увеличилось на 56,5%.



В 2011 г., в сравнении с 2010 г. количество зарегистрированных преступлений по ст. 200 УК РТ увеличилось на 18,2%, по ст. 201 УК РТ — на 5,9%.

В сравнении с 2010 г., в 2011 г. количество лиц, арестованных за совершение преступлений, связанных с незаконным оборотом наркотиков, увеличилось на 8,6%.

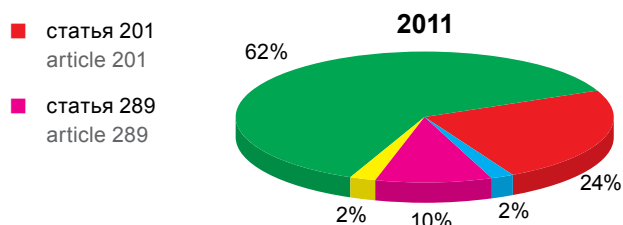
Соотношение числа лиц, арестованных за совершение наркопреступлений в 2010–2011 гг., по регионам
Ratio of the number of persons detained for drug crimes in 2010–2011 by provinces



Как и в предыдущие годы, в 2011 г. основное количество наркопреступлений совершено лицами, не имеющими постоянного места работы (86,3% или 795).

За совершение наркопреступлений в 2011 г. было арестовано 60 женщин, что составило 6,5% от общего количества лиц, арестованных за совершение указанных преступлений. Из них 43 женщины (71,7%) были в возрасте старше 30 лет, 17 (28,3%) — в возрасте от 18 до 30 лет.

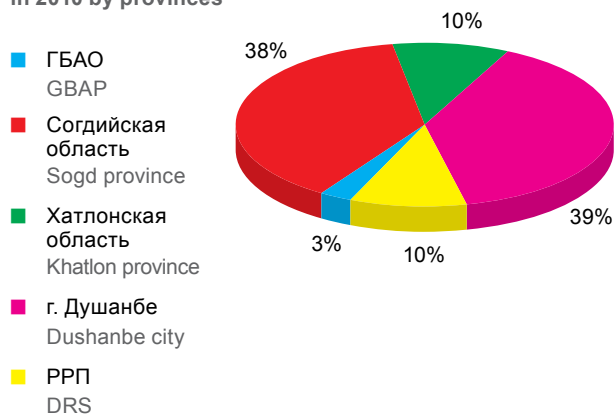
number of criminal cases initiated under Article 289 of CC of RT (Smuggling) increased by 56.5% as compared to 2010.



In 2011, the number of registered crimes under Article 200 of CC of RT increased by 18.2%, and under Article 201 of CC of RT by 5.9% as compared to 2010.

The number of people detained for drug trafficking related crimes in 2011 increased by 8.6% as compared to 2010.

Соотношение долей лиц, арестованных за совершение наркопреступлений в 2011 г., по регионам
Ratio of the number of persons detained for drug crimes in 2010 by provinces



In 2011, as in previous years, most drug crimes were committed by persons without permanent employment (86.3% or 795).

60 women were detained in 2011 in connection with drug crimes, which accounted for 6.5% of the total number of people detained for those crimes. This number included 43 women (71.7%) above 30 years of age, 17 (28.3%) — aged 18 to 30.

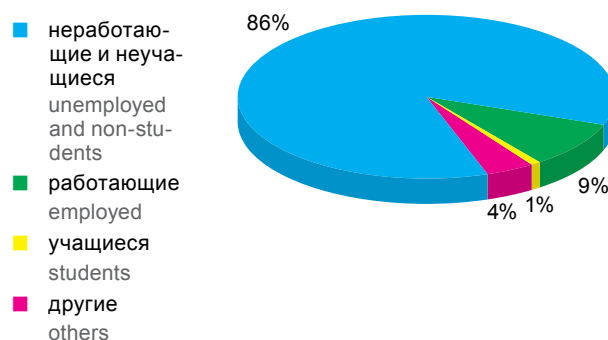
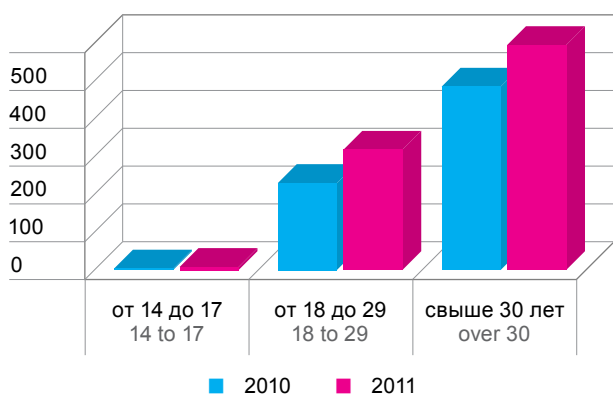


Из восьми несовершеннолетних, привлеченных к уголовной ответственности за совершение наркопреступлений, четверо совершили их на территории Согдийской области, двое в г. Душанбе и по одному в Хатлонской области и Турсунзадевском районе. Доля задержанных лиц за наркопреступления в возрасте старше 30 лет, как и в предыдущие годы, остается доминирующей.

Four out of eight under-age persons held criminally liable committed drug crimes in Sogd province, two — in Dushanbe, one in Khatlon province and one in Tursunzade district. The share of persons over 30 years of age detained for drug crimes remains dominating as in previous years.

Соотношение числа лиц, арестованных за совершение наркопреступлений в 2010–2011 гг., по возрасту
Ratio of persons detained for drug crimes in 2010–2011 by age

Соотношение долей лиц, арестованных в 2011 г., по роду занятий
Ratio of persons detained in 2011 by occupations



ЛИЦА, ОСУЖДЕННЫЕ ЗА СОВЕРШЕНИЕ НАРКОПРЕСТУПЛЕНИЙ

PERSONS CONVICTED OF DRUG CRIMES

На протяжении последних лет количество осужденных за преступления, связанные с наркотиками, оставляет 12–13% от общего количества лиц, привлеченных к уголовной ответственности. 2011 г. не стал исключением. Доля осужденных за данные преступления составила 12,9%.

Over the recent years, the number of people convicted of drug crimes has accounted for 12–13% of the total number of persons held criminally liable. The same refers to 2011. The share of persons convicted of these crimes was 12.9%.

Ежегодно в Республике Таджикистан около 70% наркопреступлений регистрируется по ст. 200 УК РТ, в связи с чем, в суды республики основное количество уголовных дел поступает именно по этой статье. В 2011 г. доля осужденных лиц по ст. 200 УК РТ составила 75,4% (2010 г. — 72,3%). Аналогичная ситуация с осужденными по этой статье и в разрезе регионов.

Annually, about 70% of drug crimes in the Republic of Tajikistan are registered under Article 200 of CC of RT, and thus most criminal cases channeled to courts of the country are covered by this Article. In 2011, the share of persons convicted under Article 200 of CC of RT accounted for 75.4% (2010 — 72.3%). Similar situation is with the share of persons convicted under this Article in the regions.



Количество лиц
Number of people



В 2011 г. из числа лиц, привлеченных к уголовной ответственности, доля неработающих и нигде неучащихся составила 63,1%.

Общее количество лиц, привлеченных к уголовной ответственности за незаконный оборот наркотиков с установленным диагнозом «наркомания» в 2011 году составило 15,9% (157), что на 2,9% больше 2010 года (124).

В 2011 г. за наркопреступления была осуждена 41 женщина, что составило 4,2% от всего количества осужденных за этот вид преступлений.

ИЗЪЯТИЯ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

Таджикистан наряду с Туркменистаном и Узбекистаном является одной из стран, расположенных на так называемом «Северном маршруте» транзита наркотиков, производимых в Афганистане, в страны Центральной Азии, Россию и Европу. Все наркотические средства опийной и каннабисной групп, изымаемые на территории Таджикистана, поступают контрабандным путем из Исламской Республики Афганистан, интенсивный транзит которых наблюдается с 1993 года.

В 2011 году правоохранительными органами и силовыми структурами Республики Таджикистан из незаконного оборота изъято 4 237,798 кг наркотических средств, что на 8,6% больше 2010 года.

In 2011, the unemployed and non-students constituted 63.1% of the total number of persons held criminally liable.

The total number of persons held criminally liable for drug trafficking with established diagnosis «drug addiction» in 2011 constituted 15.9% (157), which is by 2.9% more than in 2010 (124).

41 women were convicted of drug crimes in 2011, which constituted 4.2% of the total number of persons convicted of the crimes.

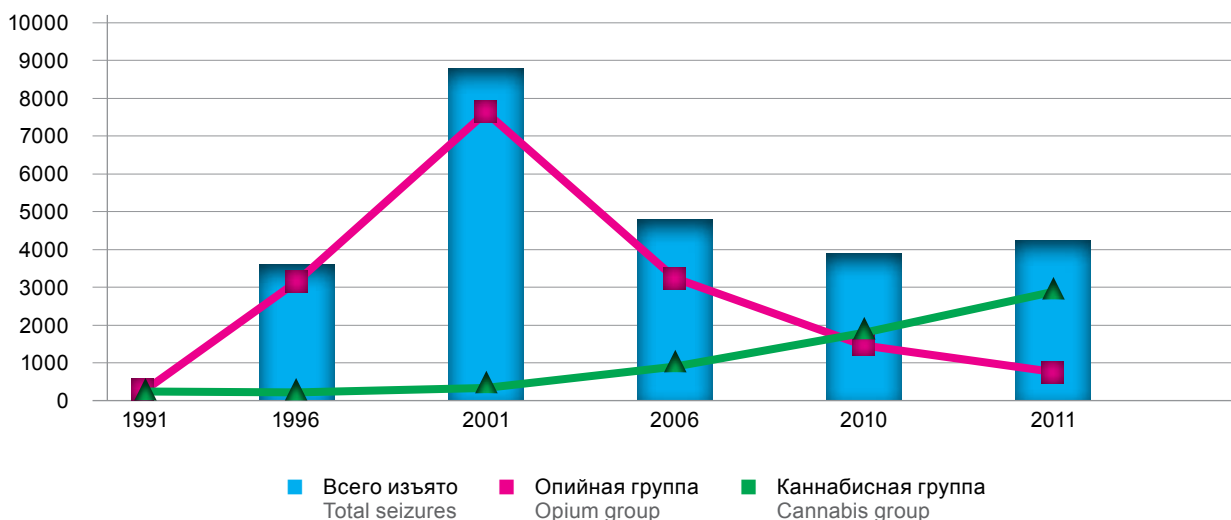
SEIZURES OF NARCOTIC DRUGS

Tajikistan along with Turkmenistan and Uzbekistan is located on the so-called «Northern Route» of transit of drugs manufactured in Afghanistan to Central Asia, Russia and Europe. All opiates and cannabis seized in Tajikistan are smuggled from the Islamic Republic of Afghanistan, and their intensive trafficking has been reported since 1993.

In 2011, law enforcement bodies of the Republic of Tajikistan seized 4,237.798 kg of drugs, which is by 8.6% more than in 2010.

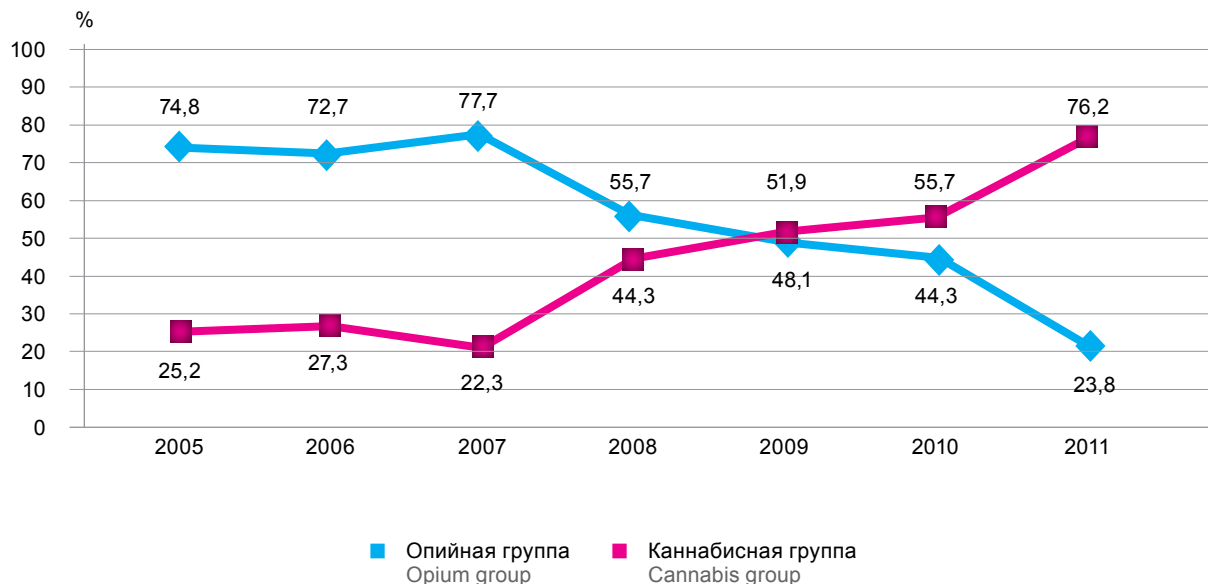


Количество лиц
Number of people



Продолжавшаяся в последние годы тенденция увеличения изъятий наркотиков каннабисной группы, в первую очередь гашиша, наблюдалась и в 2011 г., составив 76,2%, что на 20,5% больше, чем в 2010 г., а доля изъятых наркотиков опийной группы сократилась до 23,8%.

The upward trend of cannabis seizures, first of all hashish, which continued in recent years, was reported in 2011 as well, and it constituted 76.2%, which is by 20.5% more than in 2010, and the share of seized opium drugs decreased to 23.8%.



Такое значительное изменение соотношения изъятых наркотиков в Республике Таджикистан объясняется тем, что на протяжении последних лет в Афганистане увеличивались площади с посевами каннабиса. Так, если в 2009 году было 17 провинций, на территории которых культивировался каннабис, то в 2010 году их количество возросло до 19. Культиви-

Such a significant change of ratio of drugs seized in the Republic of Tajikistan is caused by expansion of cultivated areas under cannabis in Afghanistan over the last years. Thus, if in 2009 there were 17 provinces that cultivated cannabis, in 2010 their number increased to 19. Cultivation and processing of cannabis as compared to opium poppy is not labor intensive, and



вирование и переработка каннабиса, в сравнении с опийным маком, не требуют больших трудовых затрат и дальнейшей особой переработки с применением прекурсоров. Собранный урожай дает высокую прибыль, и с точки зрения доходности для производителей каннабис стал конкурировать внутри страны с опийным маком. Дополнительным фактором для увеличения посевов каннабиса является меньший риск их уничтожения правоохранительными органами.

В июне 2011 года УНП ООН опубликовало Обзор по каннабису в Афганистане по итогам исследования, проведенного в 2010 году, в котором констатируется, что Афганистан стал мировым лидером и в производстве каннабиса.

Определенное влияние на сокращение производства опия в 2010 году оказало поражение грибком посевов опийного мака, что отразилось на объемах производства героина.

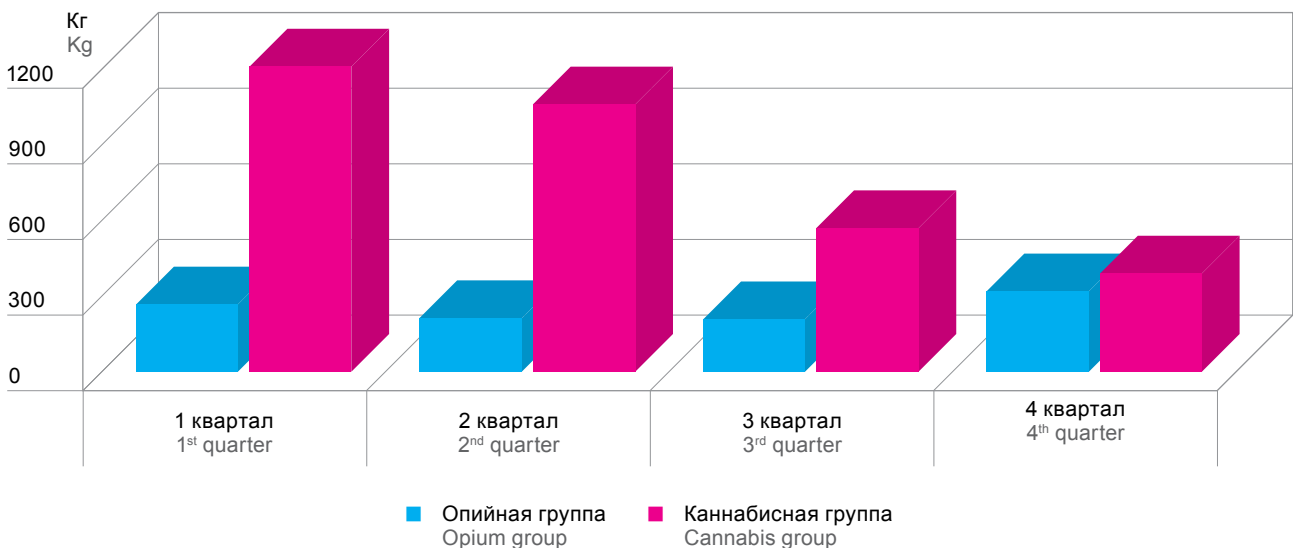
В 2011 г. производство опия в Афганистане увеличилось на 61% и, как следствие, увеличилось изъятие опиатов в Таджикистане в четвертом квартале 2011 г.

does not require further special processing using precursors. Collected crops yield high profits, and from the profitability standpoint cannabis started competing with opium poppy inside the country. Another factor for the expansion of areas under cannabis is lower risk of their destruction by law enforcement bodies.

In June 2011, UNODC published the Afghanistan Cannabis Survey report based on the survey conducted in 2010 which states that Afghanistan has become the world leader in the production of cannabis.

A certain effect on decrease in opium production in 2010 was produced by the fungus that hit areas under opium poppy, which affected manufacture of heroin.

In 2011, production of opium in Afghanistan increased by 61%, and consequently seizures of opiates in Tajikistan increased in the fourth quarter of 2011.



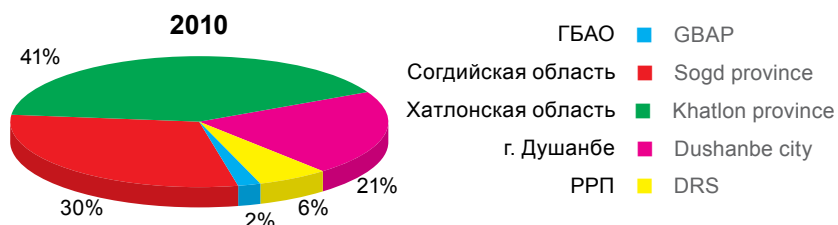
Складывающаяся ситуация в Исламской Республике Афганистан даёт основания предполагать, что основным изымаемым наркотиком в 2012 году в Республике Таджикистан, и в целом в регионе, останется гашиш. Также прогнозиру-

The situation in the Islamic Republic of Afghanistan makes it possible to presume that the main drug to be seized in 2012 in the Republic of Tajikistan and in the whole region will still be hashish. Seizures of opiates from



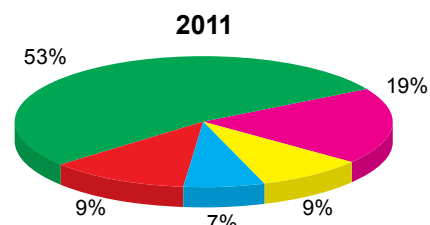
ется увеличение изъятия опиатов, поступающих из провинции Бадахшан.

Свыше 53% наркотических средств в республике было изъято на территории Хатлонской области, из которых 87,5% составляют наркотики каннабисной группы.



Badakhshan province are projected to increase as well.

Over 53% of drugs in the Republic were seized in Khatlon province, 87.5% of which were drugs of cannabis group.

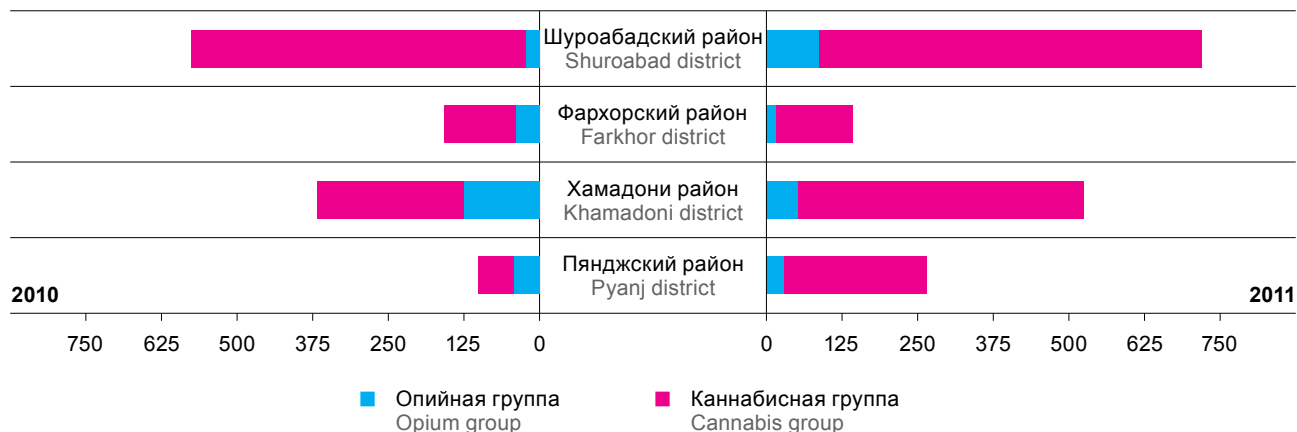


В то же время на территории четырех приграничных с Афганистаном районов — Хамадони, Шуроабадский, Фархорский и Пянджский, через которые проходят основные маршруты контрабанды наркотиков, было изъято 73,7% наркотиков от общего количества по области.

At the same time, 73.7% of the total quantity of drugs seized in the province were seized in four districts bordering Afghanistan, namely Khamadoni, Shuroabad, Farkhor and Pyanj, which are crossed by the main drug trafficking routes.

Изъятие наркотиков опийной и каннабисной групп в приграничных районах Хатлонской области

Seizures of opium and cannabis group drugs in border areas of Khatlon province



В 2011 г. на территории Республики Таджикистан было задержано 50 граждан зарубежных государств. Среди иностранцев были задержаны 32 гражданина Афганистана, 7 — Кыргызстана, 6 — России, 4 — Узбекистана и 1 гражданин Китая, у которых в общей сложности изъято 979,897 кг наркотических средств. Из этого объема 65% конфисковано у граждан ИРА.

In 2011, 50 citizens of foreign states were detained in the Republic of Tajikistan. Detained foreigners included 32 citizens of Afghanistan, 7 — Kyrgyzstan, 6 — Russia, 4 — Uzbekistan, and 1 — China. The amount of drugs seized from the detained foreigners totaled 979,897 kg. 65% of this quantity was seized from the citizen of IRA.



ПРОФИЛАКТИКА НАРКОМАНИИ

Злоупотребление наркотиками и связанная с ним преступность затрагивают миллионы людей во всем мире. Они не только разрушают человеческую жизнь, но и угрожают социально-экономической, общественно-политической безопасности государства.

Общество давно пришло к пониманию того, что во всем комплексе мер борьбы с наркотизмом первостепенное значение следует уделять мерам профилактического характера.

В своём послании 2011 года в Маджлиси Оли Президент Республики Таджикистан Э. Рахмон отметил, что правоохранительным органам и другим соответствующим структурам необходимо усилить серьёзным образом свою деятельность в направлении борьбы против незаконного оборота наркотических средств.

В основе этого лежит понимание, что наркомания и нелегальный оборот наркотиков — явления взаимосвязанные и взаимообусловленные.

Учитывая значительную роль профилактических мероприятий в отношении наркомании, Постановлением Правительства Республики Таджикистан от 30 ноября 2007 г. была утверждена «Единая государственная целевая программа профилактики наркомании и противодействия незаконному обороту наркотиков в Республике Таджикистан на 2008–2012 годы», большая часть которой нацелена на исполнение вышеназванных мероприятий.

Главной целью профилактических мероприятий, реализуемых Агентством и другими компетентными органами, является поддержание основ здорового образа жизни населения. Соответственно, задачами этой деятельности являются формирование у людей устойчивого общественного мнения по принципу «нет наркотикам» и пропаганда здорового образа жизни.

Известно, что некоторые причины, способствующие возникновению наркомании, имеют корни во многих областях жиз-

PREVENTION OF DRUG ADDICTION

Drug abuse and associated crime affect millions of people throughout the world. They not only destroy human lives, but also jeopardize social, economic, socio-political security of a country.

Society realized long ago that preventive measures should be a priority among the complex of measures to combat drug addiction.

In his address to Majlisi Oli in 2011 Mr. E. Rakhmon, President of the Republic of Tajikistan, noted that law enforcement bodies and other appropriate authorities had to strengthen essentially their activities to combat drug trafficking.

This is based on the understanding that drug addiction and drug trafficking are interrelated and interdependent phenomena.

Taking into consideration an important role of preventive measures with regard to drug addiction, Decree of the Government of the Republic of Tajikistan as of November 30, 2007 approved the «Integrated National Targeted Program of Drug Abuse Prevention and Counteracting Drug Trafficking in the Republic of Tajikistan in 2008–2012» the major part of which targets implementation of the aforementioned activities.

The main goal of preventive measures implemented by the Agency and other competent authorities is to maintain fundamentals of healthy lifestyle of the population. Accordingly, the objectives of these activities are to form public opinion based on the principle «No to Drugs» and health promotion.

It is known that some causes that foster drug addiction can be found in various fields of public life: economy, culture, law,



ни общества: экономике, культуре, праве, медицине, образовании, духовности каждого человека и др. Поэтому их выявление и устранение предполагают комплексный подход с участием широкого круга государственных учреждений и ведомств, общественных и международных организаций. Основной платформой по реализации профилактических мероприятий и консолидации представителей вышеназванных структур уже несколько лет является Координационный совет по профилактике злоупотребления наркотиками, созданный Указом Президента Республики Таджикистан от 3 апреля 2004 года.

Республиканский Координационный совет, действующий под председательством заместителя Премьер-министра Республики Таджикистан, практикует в своей деятельности мониторинг ситуации, связанной с профилактикой наркомании, выполнением антинаркотических программ в различных регионах страны.

В 2011 году было проведено три заседания Координационного совета, два из которых были выездными и проходили в г. Худжанд Согдийской области и в г. Вахдат.

На выездных заседаниях были заслушаны итоги проверок и отчеты руководителей Хукуматов городов и районов о деятельности городских и районных координационных советов, а также о ходе реализации «Единой государственной целевой программы профилактики наркомании и противодействия незаконному обороту наркотиков в Республике Таджикистан на 2008–2012 годы».

Одним из результатов работы Координационного совета является стабилизация, постепенное снижение уровня наркотизации, вовлечение широких слоев населения Таджикистана в антинаркотическую деятельность и пропаганду здорового образа жизни.

На протяжении последних лет Агентство при поддержке Бюро ОБСЕ в Таджикистане в рамках реализации совместного проекта «Проведение антинаркоти-

health care, education, individual spirituality, etc. Hence, their detection and elimination imply a comprehensive approach with the participation of a broad range of governmental institutions and agencies, public and international organizations. The Coordination Council for Drug Abuse Prevention established by the Decree of the President of the Republic of Tajikistan on April 3, 2004 has been the main platform for implementation of preventive activities and consolidation of representatives of the aforementioned organizations.

The Republican Coordination Council chaired by the Deputy Prime Minister of the Republic of Tajikistan has been monitoring the situation related to prevention of drug addiction, implementation of counter-narcotics programs in various regions of the country.

In 2011, three meetings of the Coordination Council were held, two of which were visiting sessions and held in Khujand, Sogd province, and Vakhdat.

Results of audits and reports of heads of city and district Khukumats about activities of municipal and district councils, and the implementation progress of «Integrated National Targeted Program of Drug Abuse Prevention and Counteracting Drug Trafficking in the Republic of Tajikistan in 2008–2012» were reviewed in the course of the visiting sessions.

One of the results of the activities of the Coordination Council was stabilization, gradual decrease of narcotization, and involvement of public at large into counter-narcotics activities and promotion of healthy lifestyle in Tajikistan.

Over the last years, the Agency with the support of the OSCE Office in Tajikistan has been conducting cultural public events under the slogan «Tajikistan against drugs» with-



ческих предупредительно — профилактических разъяснительных мероприятий в городах и районах ГБАО, Согдийской, Хатлонской областей и районах республиканского подчинения» проводит культурно-массовые акции под девизом «Таджикистан против наркотиков».

В 2011 году, акции были проведены в городах и районах: Исфара, Кайраккум, Матча, Рашт, Хамадони, Шуроабад, Фархор, Пяндж и Кумсангир. Агитационная бригада состояла из представителей АКН, специалистов здравоохранения и наркологии, деятелей просвещения, культуры и религии. Выступая перед участниками акций, они заострили внимание на проблемах наркомании, пагубных последствиях злоупотребления наркотиками.

В ходе акций были проведены различные конкурсы и викторины, в частности, конкурс рисунка «Общественный вред наркомании», а также спортивные и культурно-массовые мероприятия, в которых принимали участие театральные труппы и популярные эстрадные исполнители.

Ежегодно в Республике Таджикистан в канун Международного дня борьбы с наркотиками, повсеместно проводятся массовые антинаркотические мероприятия.

24 июня 2011 г. на площади «800-летия Москвы», являющейся одним из любимых мест отдыха горожан и гостей столицы, был проведен концерт популярных эстрадных исполнителей. Перед зрителями также выступили заслуженные педагоги, писатели, поэты и известные спортсмены республики. В мероприятии участвовало более 7 000 жителей и гостей города Душанбе.

В целях предупреждения распространения и потребления синтетических наркотиков, из числа амфетаминов и таблеток «Экстази», Агентством при поддержке Бюро ОБСЕ в Таджикистане были подготовлены и выпущены в печать информационные плакаты. Содержание данных плакатов состояло из 3-х частей — «Будь-

in the framework of the joint Project «Implementation of Counter-narcotics Preventive and Educational Activities in cities and districts of GBAR, Sogd, Khatlon provinces, and districts of republican subordination».

In 2011, campaigns were conducted in the following cities and districts: Isfara, Kayrakkum, Matcha, Rasht, Khamadoni, Shuroabad, Farkhor, Pyanj and Kumsangir. The advocacy team was composed of representatives of DCA, health care and drug abuse specialists, representatives of educational, cultural and religious sectors. In their speeches in front of the audience, they drew attention to the issues of drug addiction and adverse consequences of drug abuse.

Various contests and quiz games were conducted in the course of the events, in particular, the drawing contest «Public hazard of drug addiction», as well as sports and mass cultural events with the involvement of theatre companies and pop singers.

Annually, public counter-narcotics activities are conducted all over the Republic of Tajikistan on the eve of the International Day Against Drugs.

On June 24, 2011, a concert of pop singers was held on the «Moscow's 800th Anniversary» square being one of the favorite rest and leisure place of residents and guests of the capital. Honored teachers, novelists, poets and famous sportsmen of the Republic addressed the audience as well. Over 7,000 residents and guests of Dushanbe took part in the events.

In order to prevent the distribution and use of synthetic drugs — amphetamines and Ecstasy pills, the Agency with the support of the OSCE Office in Tajikistan prepared and issued information posters. Contents of the posters included 3 parts — «Beware!!!», «Know!!!» and «Remember!!!», which included detailed informa-



те осторожны!!!», «Знайте!!!», «Помните!!!», которые включали подробную информацию о вреде этих наркотиков и последствиях их употребления, а также номера телефонов доверия и адрес сайта Агентства в интернете. При поддержке хукуматов городов Душанбе, Худжанда, Курган-Тюбе, Куляба и Хорога данные плакаты были распространены в молодежных развлекательных центрах, ресторанах, городских рынках, гостиницах и торговых комплексах, в общественном транспорте.

Агентством, совместно с другими заинтересованными министерствами и ведомствами также были организованы и проведены встречи по различным вопросам борьбы с незаконным оборотом наркотиков и профилактики наркомании в высших учебных заведениях, колледжах и общеобразовательных школах.

Учитывая роль религии в жизни общества, сотрудники АKN совместно с представителями Комитета по делам религии при Правительстве Республики Таджикистан проводят встречи с прихожанами мечетей, православной церкви и других конфессий, на которых активно пропагандируют идеи здорового образа жизни, духовности и нравственности, особенно среди молодежи.

С целью повышения осведомленности сотрудников Международного аэропорта г. Душанбе и ГУП «Таджикские Железные Дороги» о способах, методах сокрытия и выявления контрабанды наркотических средств был организован ряд семинаров и встреч.

16 декабря 2011 г. было проведено заседание рабочей группы по реализации «Единой государственной целевой программы профилактики наркомании и противодействия незаконному обороту наркотиков в Республике Таджикистан на 2008–2012 годы», где были заслушаны отчеты министерств и ведомств по её выполнению. На заседании принято решение о подготовке проекта новой государственной программы.

tion about these drugs and consequences of using the drugs, as well hotline telephone numbers and website of the Agency. The posters were distributed to youth entertaining centers, restaurants, city markets and malls, and public transport of Dushanbe, Khujand, Kurgan-Tyube, Kulyab and Khorog cities with the support of Khukumats.

The Agency along with other interested ministries and agencies organized and conducted meetings on various issues of combating drug trafficking and prevention of drug addiction at higher educational institutions, colleges and secondary schools.

Taking into consideration the role of religion in public life, DCA officers along with representatives of the Committee for Religious Issues of the Government of the Republic of Tajikistan conduct meetings with congregation of mosques, orthodox Christian church and other confessions, where they actively promote ideas of healthy lifestyle, spirituality and morality, especially among young people.

A series of seminars and meetings were organized in order to raise awareness of employees of the International Airport in Dushanbe and the State Unitary Enterprise «Tajik Railways» of methods of drug concealment and detection of drug smuggling.

On December 16, 2011, a meeting of the Working Group for the implementation of the «Integrated National Targeted Program of Drug Abuse Prevention and Counteracting Drug Trafficking in the Republic of Tajikistan in 2008–2012» was held, where reports of ministries and agencies on the implementation of the Program were heard.



В 2011 году Агентством и его структурными подразделениями в регионах было организовано и проведено 395 встреч и 86 спортивно-массовых антинаркотических мероприятий среди различных слоёв населения.

РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОГРАММ ПО КОНТРОЛЮ ЗА НАРКОТИКАМИ И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В РЕСПУБЛИКЕ ТАДЖИКИСТАН

Управление ООН по наркотикам и преступности

УНП ООН включает Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Центр по международному предупреждению преступности.

УНП ООН оказывает помощь странам в обеспечении противодействия угрозам, связанным с транснациональной организованной преступностью, коррупцией и терроризмом, а также предупреждения преступности и укрепления уголовного правосудия.

С помощью своих программ по наркотикам оно содействует созданию структур и стратегий контроля над наркотиками, оказывает техническую помощь, способствует выполнению договоров и функционирует в качестве международного центра экспертизы и банка данных.

В апреле 1999 года между Правительством РТ и УНП ООН был подписан Протокол о создании в Республике Таджикистан, при финансовой поддержке ООН, специализированного правоохранительного органа по борьбе с наркотиками, который является первым международным проектом такого рода.

В настоящее время в Таджикистане функционирует офис УНП ООН, реализующий программы, как по вопросам контроля за оборотом наркотиков, так и по профилактике наркомании:

In 2011, the Agency and its regional subdivisions organized and conducted 395 meetings and 86 mass sports counter-narcotics events among various segments of population.

IMPLEMENTATION OF PROGRAMS ON DRUG CONTROL AND INTERNATIONAL COOPERATION IN THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN

United Nations Office on Drugs and Crime

UNODC includes the UN International Drug Control Program and International Center for the Prevention of Crime.

UNODC renders assistance to countries in counteracting threats associated with transnational organized crime, corruption and terrorism, as well as prevention of crime and strengthening of criminal justice.

Through its drug control programs the Office promotes establishment of drug control agencies and strategies, renders technical assistance, facilitates fulfillment of treaties, and acts as an international center of expertise and database.

In April 1999, the Government of RT and UNODC signed a Protocol on the establishment in the Republic of Tajikistan with the financial support of UN of a specialized law enforcement body for combating drugs, which is the first international project of this kind.

Currently, in Tajikistan there is the UNODC office, which implements programs both on drug control and drug abuse prevention:



- проект *TD/TAJ/H03 «Агентство по контролю за наркотиками — Фаза II»* — основной антинаркотический проект в Республике Таджикистан, который направлен на развитие потенциала Агентства по контролю за наркотиками при Президенте Республики Таджикистан, в том числе и офисов офицеров связи Агентства в Исламской Республике Афганистан.
- проект *TD/RER/F23 «Правоохранные системы для сбора, анализа и обмена оперативной информацией в сфере борьбы с наркотиками»*, являясь частью стратегии УНП ООН в Центральной Азии, направлен на укрепление потенциала правоохранительных органов, осуществляющих борьбу с наркотиками в странах Центральной Азии, Азербайджана и Афганистана в части сбора данных и информации, а также обеспечение механизмов обмена информацией между ними.

За 2011 г. проектом была предоставлена новая версия программы «i2» и компьютерное оборудование для аналитических подразделений. На учебной базе Агентства проведен тренинг для сотрудников правоохранительных органов Афганистана.

- *XAC/I97 Проект Совета Россия-НАТО по обучению сотрудников правоохранительных органов государств Центральной Азии, Афганистана и Пакистана в сфере борьбы с незаконным оборотом наркотиков* оказывает содействие в повышении квалификации сотрудников антинаркотических подразделений правоохранительных органов Республики Таджикистан. В 2011 году было проведено 14 обучающих курсов, охватывающих различные методы борьбы с незаконным оборотом наркотиков, в которых приняли участие 49 представителей правоохранительных структур Таджикистана. Курсы проводились как внутри страны, так и на базе учебных заведе-
- Project *TD/TAJ/H03 «Drug Control Agency — Phase II»* — the major counter-narcotics Project in the Republic of Tajikistan which aims to develop the capacities of the Drug Control Agency under the President of the Republic of Tajikistan, including drug liaison officers of the Agency in the Islamic Republic of Afghanistan.
- Project *TD/RER/F23 «Drug law enforcement systems for criminal intelligence collection, analysis and exchange»* — is a part of the UNODC strategy in Central Asia, and is intended to strengthen capacities of law enforcement bodies engaged in combating drugs in Central Asian states, Azerbaijan and Afghanistan with regard to intelligence collection and provision of mechanisms for exchange among them.

In 2011, the Project provided a new version of the «i2» software and computer equipment for analytical units. The educational facilities of the Agency were used to hold training for the officers of law enforcement bodies of Afghanistan.

- *XAC/I97 Project of the NATO-Russia Council to deliver training to law enforcement officers of Central Asian countries, Afghanistan and Pakistan in combating drug trafficking*; assists in advanced training of officers of counter-narcotics units of law enforcement bodies of the Republic of Tajikistan. In 2011, 14 training courses covering various methods of combating drug trafficking were conducted, and 49 representatives of law enforcement authorities of Tajikistan participated in them. The courses were held both in the country, and at educational institutions of Russian Federation and Turkey. Since the beginning of the Project (August 2006) 241 officers of law enforce-



ний Российской Федерации и Турции. С начала реализации проекта (с августа 2006 г.) 241 сотрудник правоохранительных органов Таджикистана повысил свою квалификацию.

- проект *F60 «Компьютеризированное и интерактивное обучение в странах ЦА и Кавказа»*. В 2011 году была проведена оценка компьютерных классов правоохранительных органов РТ. В рамках проекта были переустановлены программы в подразделениях по борьбе с наркотиками МВД, ГКНБ и Таможенной службы. Тренера данных классов были обучены использованию новых интерактивных программ, в том числе и по борьбе с торговлей людьми.
 - проект *TAJE24 «Укрепление контроля вдоль таджикско-афганской границы»*, в рамках которого осуществлена реконструкция пограничной заставы «Яхчи Пун». Построены казармы для солдат и общежития офицерского состава, мини-гидроэлектростанция и другие системы жизнеобеспечения личного состава.
 - проект *XCEA01: «Наращивание потенциала для повышения эффективности профилактики ВИЧ/СПИДа среди уязвимых групп населения Центральной Азии и Восточной Европы»*, в ходе реализации которого проведены следующие мероприятия:
 - оказана помощь в реконструкции учреждений Главного Управления по исполнению наказаний Министерства юстиции Республики Таджикистан;
 - совместно с Министерством здравоохранения Республики Таджикистан проведены мероприятия, посвященные Международному дню борьбы с наркотиками;
 - начаты исследования по оценке адекватности услуг здравоохранения для людей, зависимых от наркотиков в Таджикистане, а также для людей, находящихся в местах
- ment bodies of Tajikistan have received advanced professional training.
- Project *F60 «Computer based and interactive training in CA countries and Caucasus»*. In 2011, there was an assessment of computer facilities of law enforcement bodies in RT. Software was reinstalled in counter-narcotics units of MIA, SNSC and Customs Service. Trainers of the facilities were trained in new interactive programs, including the ones on counteracting human trafficking.
 - Project *TAJE24 «Strengthening Control Along Tajik/Afghan Border»*, under which the «Yakhchi Pun» frontier outpost was renovated. Barracks for soldiers and dormitory for officers, a mini hydropower plant and other life support systems of personnel were built.
 - Project *XCEA01: «Developing capacities to increase efficiency of HIV/AIDS prevention among vulnerable groups of population in Central Asia and Eastern Europe»*, implementation of which included the following measures:
 - assistance to renovation of facilities of the Main Department on Punishment Execution of the Ministry of Justice of the Republic of Tajikistan;
 - measures dedicated to the International Day Against Drugs were conducted jointly with the Ministry of Health of the Republic of Tajikistan;
 - research to assess adequacy of health care services for drug dependent persons in Tajikistan, and for people in prisons were commenced. Another goal of the research is to assess



лишения свободы. Другой целью исследования является оценка реального количества наркозависимых и ВИЧ-инфицированных. Результаты исследований будут обобщены в рамках данного проекта;

- в октябре месяце в г. Алматы проведен семинар, где обсуждена ситуация с распространением потребления наркотиков и ВИЧ-инфекции в странах проекта, и меры, принимаемые на национальном уровне;
- 4 ноября в г. Душанбе было проведено рабочее совещание национальных экспертов с целью подготовки материалов для регионального семинара по разработке учебного пособия для преподавателей системы высшего профессионального образования, готовящих кадры для здравоохранения, социальной работы, правоохранительной и пенитенциарной систем.
- *GLOK01: «Профилактика злоупотребления психоактивными веществами, ВИЧ/СПИД-а».* Проведен восьминедельный учебный курс «Семья и школа вместе» для родителей и школьников средних общеобразовательных школ г. Душанбе.
- *GLOJ71: «Повышение качества услуг по лечению наркотической зависимости».* Оказана помощь Национальному центру мониторинга и профилактики наркомании Министерства здравоохранения Республики Таджикистан в тиражировании анкет, обеспечении центра офисным оборудованием. Организованы и проведены тренинги в гг. Душанбе, Худжанд, Курган-Тюбе по анализу и оценке, а также планированию лечения наркомании.

ОБСЕ в Таджикистане

Установление прочных связей и развитие сотрудничества с различными международными организациями, в том числе ОБСЕ, соответствует целям и принципам

an actual number of drug addicts and HIV infected persons. Results of the research will be summarized within the framework of this Project;

- In October a seminar was held in Almaty, where spread of drug use and HIV in member-countries, and measures taken at the national level were discussed;
- On November 4, the working meeting of national experts was held in Dushanbe to prepare materials for the regional seminar on development of a training manual for trainers of the higher professional education system who train personnel for the health care system, social work, law enforcement and penitentiary systems.
- *GLOK01: «Prevention of substance abuse, HIV/AIDS».* The 8-day training course «Family and school together» for parents and schoolchildren of general secondary schools was held in Dushanbe.
- *GLOJ71: «Increasing quality of drug abuse treatment services».* Assistance was rendered to the National Center for Drug Addiction Monitoring and Prevention of the Ministry of Health of the Republic of Tajikistan in copying of questionnaires, providing the center with office equipment. Trainings on analysis and assessment, and planning of drug addiction treatment were organized and conducted in Dushanbe, Khujand, Kurgan-Tyube.

OSCE in Tajikistan

Establishment of strong links and development of cooperation with various international organizations, including OSCE conforms to the objectives and principles



проводимой Таджикистаном внешней политики, отвечает интересам укрепления его суверенитета и национальной безопасности.

Сотрудничество Республики Таджикистан с ОБСЕ было продиктовано необходимостью использования её опыта, авторитета и возможностей в демократической трансформации общества, поддержке и укреплении безопасности на национальном, региональном и международном уровнях, создания ключевых элементов гражданского общества.

Одним из направлений деятельности Бюро ОБСЕ в Таджикистане является реализация программ по вопросам управления границами, укрепления потенциала правоохранительных органов и проведения предупредительно-профилактических антинаркотических мероприятий.

В этих целях, в 2011 году реализованы следующие мероприятия:

- 8 апреля в г. Душанбе подписан Меморандум «О взаимопонимании между Бюро ОБСЕ в Республике Таджикистан и Министерством внутренних дел в области реформы милиции»;
- углубленный двухнедельный курс для пограничников по патрулированию местности в зимний период, в котором приняли участие 15 офицеров. Обучение охватывало оценку риска возможной лавины, выбор маршрута патрулирования в лавиноопасной зоне, проведение поисково-спасательных операций с использованием спецмаяков, зондов, а также общие методы выживания зимой в горной местности. По завершению курса участникам были предоставлены амуниция и обмундирование;
- недельный семинар для 15 сотрудников правоохранительных органов на тему «Соблюдение демократических принципов при планировании реформы милиции»;
- проведен ряд учебных курсов для курсантов учебных заведений ГКНБ и Таможенной службы при Правительстве

followed by Tajikistan in foreign policy, meets its interests in strengthening the sovereignty and national security.

Cooperation of the Republic of Tajikistan with OSCE is driven by the need to use its expertise, authority and capabilities in the democratic transformation of the society, in maintaining and strengthening security at the national, regional and international levels, and in creating key elements of a civil society.

One of the activities of the OSCE Office in Tajikistan is to implement the program on border management, strengthening of capacities of law enforcement bodies and implementing preventive counter-narcotics measures.

The following measures were implemented in 2011 for that purpose:

- Memorandum of Understanding between the OSCE Office in the Republic of Tajikistan and the Ministry of Internal Affairs in the area of Police Reforms was signed on April 8;
- Advanced two-week course for border guards on wintertime patrolling for 15 officers. The training covered risk assessment of a potential avalanche, selection of itinerary in avalanche-prone areas, implementation of search-and-rescue operations with the use of special beacons, probes, and general methods of survival in mountains in wintertime. Upon completion of the course the participants were provided with ammunition and uniform;
- One-week seminar for 15 law enforcement officers on «Observance of democratic principles while planning police reforms»;
- A series of training courses for students of educational institutions of SNSC and Customs Service of the President



тве РТ на тему «Борьба с коррупцией на границе»;

- совместно с Министерством внутренних дел РТ проведен специализированный курс для участковых инспекторов милиции по теме «Насилие в семье»;
- проведен учебный курс в области соблюдения прав человека и борьбы с терроризмом для 30 сотрудников Прокуратуры Республики Таджикистан.

Республика Таджикистан подтверждает своё стремление и в дальнейшем укреплять взаимовыгодное региональное и международное сотрудничество со всеми заинтересованными государствами и международными организациями в вопросах борьбы с наркопреступностью, направленное на установление действенного контроля за оборотом наркотиков в Таджикистане и в регионе в целом и заинтересована в оказании содействия в реализации действующих и планируемых проектов.

of RT on «Fighting corruption at the border» were conducted;

- A special course for district police inspectors on «Domestic violence» was conducted jointly with the Ministry of Internal Affairs of RT;
- A training course on observance of human rights and combating terrorism was conducted for 30 officers of the Prosecutor's Office of the Republic of Tajikistan.

Republic of Tajikistan confirms its commitment to further strengthening of mutually beneficial regional and international cooperation with all concerned states and international organizations with regard to combating drug-related crime to establish efficient control over drug trafficking in Tajikistan and in the region, and is interested in rendering assistance to implementation of ongoing and scheduled projects.



АНАЛИЗ НАРКОСИТУАЦИИ В РЕСПУБЛИКЕ УЗБЕКИСТАН ЗА 2011 ГОД

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ АНТИНАРКОТИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ И ЕЁ РЕАЛИЗАЦИЯ

С учетом складывающейся наркоситуации основное внимание Государственной комиссии Республики Узбекистан по контролю за наркотиками и усилия правоохранительных и других компетентных органов республики, а также региональных комиссий по контролю за наркотиками в 2011 году были сконцентрированы на продолжение реализации комплексных мероприятий по выявлению и пресечению незаконного оборота наркотиков, профилактике распространения наркомании, развитию межведомственного взаимодействия и международного сотрудничества в этой области.

РАСПРОСТРАНЕННОСТЬ, МОДЕЛИ И ТЕНДЕНЦИИ ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ

Анализ наркологической ситуации свидетельствует о сохраняющейся положительной динамике основных эпидемиологических показателей по сравнению с 2010 годом. Количество больных наркоманией, состоящих на диспансерном учёте в наркологических учреждениях республики уменьшилось на **742** и составило **18 197** (18 939).

Продолжается снижение средне-республиканского показателя первичной заболеваемости наркоманией **6,1** (7,6).

Число выявленных и взятых на диспансерный учёт больных наркоманией составило **2 147** (2 598), при этом у **81%** (83,1%) лиц диагноз наркомания установлен впервые в жизни.

Общее число лиц, состоящих на диспансерном и профилактическом учётах, в связи с немедицинским потреблением пси-

ANALYSIS OF THE DRUG SITUATION IN THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN IN 2011

MAIN AREAS OF COUNTER- NARCOTICS POLICY AND THEIR IMPLEMENTATION

Taking into consideration the current drug situation the State Drug Control Commission of the Republic of Uzbekistan, law enforcement and other competent bodies of the Republic as well as regional drug control commissions focused their attention and efforts in 2011 on continuing the implementation of comprehensive activities to detect and interdict drug trafficking, prevent spread of drug abuse, and develop interdepartmental interaction and international cooperation in this area.

DRUG ABUSE PREVALENCE, MODELS AND TRENDS

Analysis of the drug abuse situation confirms the persistent positive trend of major epidemiological indicators as compared to 2010. The number of drug addicts registered with substance abuse dispensaries of the Republic decreased by **742** and accounted for **18,197** (18,939).

There is continuing decrease in the national average primary morbidity rate for drug addiction — **6.1** (7.6).

The number of drug addicts detected and registered with dispensaries was **2,147** (2,598), whereas in **81%** (83.1%) of patients drug addiction was diagnosed for the first time.

The total number of patients registered with dispensaries and prevention facilities as using substances for non-medical pur-



хоактивных веществ, по республике сократилось на **755** и составило **19 702** (20 457).

Уменьшился удельный вес наркозависимых в возрасте **20–39** лет — **65,3%** (68,7%) при его нарастании в возрастной группе более **40** лет — **33,9%** (30,5%).

В структуре наркомании продолжалось уменьшение числа зависимых от препаратов опиийной группы — **14 094** (14 996) или **77,4%** (79,1%).

Как и прежде наиболее потребляемым наркотиком среди состоящих на диспансерном учёте больных наркоманией являлся героин — **12 500** (13 135).

Потребители каннабиса составили **3 753** (3 674), опия — **1 330** (1 585).

poses decreased by **755**, and amounted to **19,702** (20,457).

The share of drug addicts of **20–39** years of age decreased — **65.3%** (68.7%), whereas the number of drug addicts over **40** years of age increased — **33.9%** (30.5%).

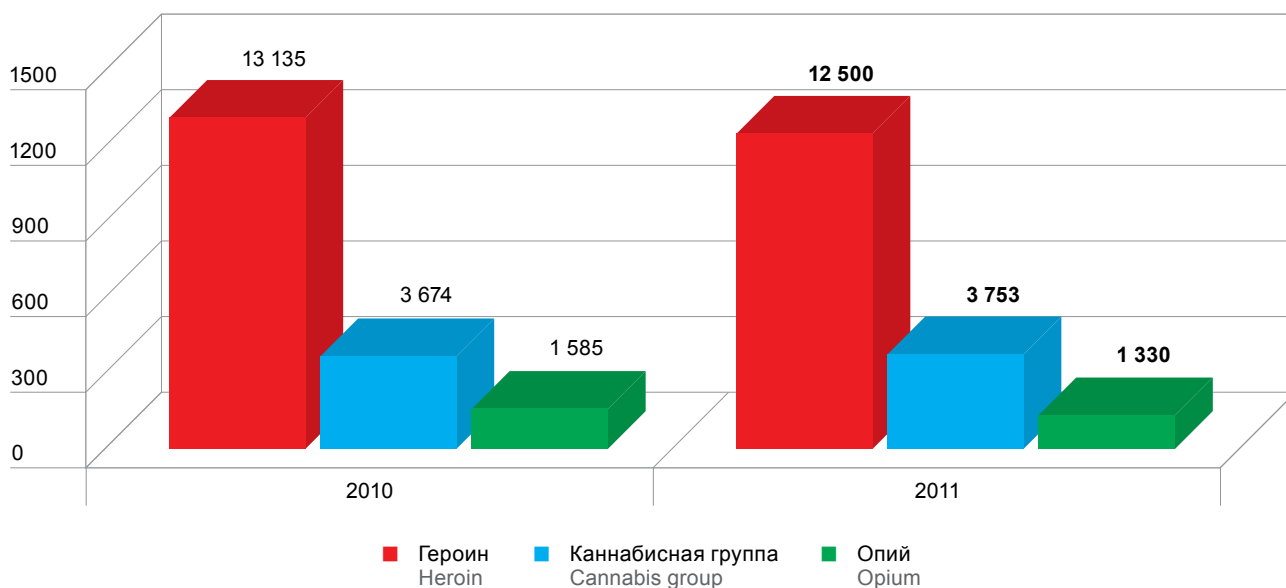
In respect of the types of the drugs used, there is a decrease of people addicted to drugs of the opium group — **14,094** (14,996), or **77.4%** (79.1%).

As before, the most frequently used drug among patients registered with dispensaries is heroin — **12,500** (13,135).

The number of cannabis users was **3,753** (3,674) persons, opium — **1,330** (1,585).

Лица, больные наркоманией, по основным видам употребляемых наркотических средств

Drug addicts by main kinds of drugs used



Уменьшилось абсолютное число инъекционных потребителей наркотиков **8 711** (9 077), однако их процентное отношение не изменилось — **47,9%** (47,9%).

Отмечалось снижение потребителей героина инъекционным способом — **8 085** (8 489).

The absolute number of injecting drug users decreased — **8,711** (9,077), however their percentage did not change — **47.9%** (47.9%).

Decrease of injecting users of heroin was reported — **8,085** (8,489).

В отчётном году количество лиц, пролеченных в наркологических учреждениях республики составило **4 816** (5 805).

Среди больных, пролеченных в стационарных условиях, **93,8%** являлись зависимыми от героина.

The number of people who received treatment at substance abuse clinics of the Republic was **4,816** (5,805).

93.8% of patients treated at inpatient facilities were heroin addicts.

СОСТОЯНИЕ НАРКОПРЕСТУПНОСТИ

В 2011 году правоохранными органами Республики Узбекистан выявлено **8 171** (за аналогичный период 2010 года — 8 854) преступлений, связанных с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ. В том числе:

- Сбыт — 4 271 (4 471)
- Контрабанда — 522 (323)
- Притоносодержание — 169 (203)
- Посев — 1 511 (1 491)
- Хранение без цели сбыта и вовлечение — 1 698 (2 366)

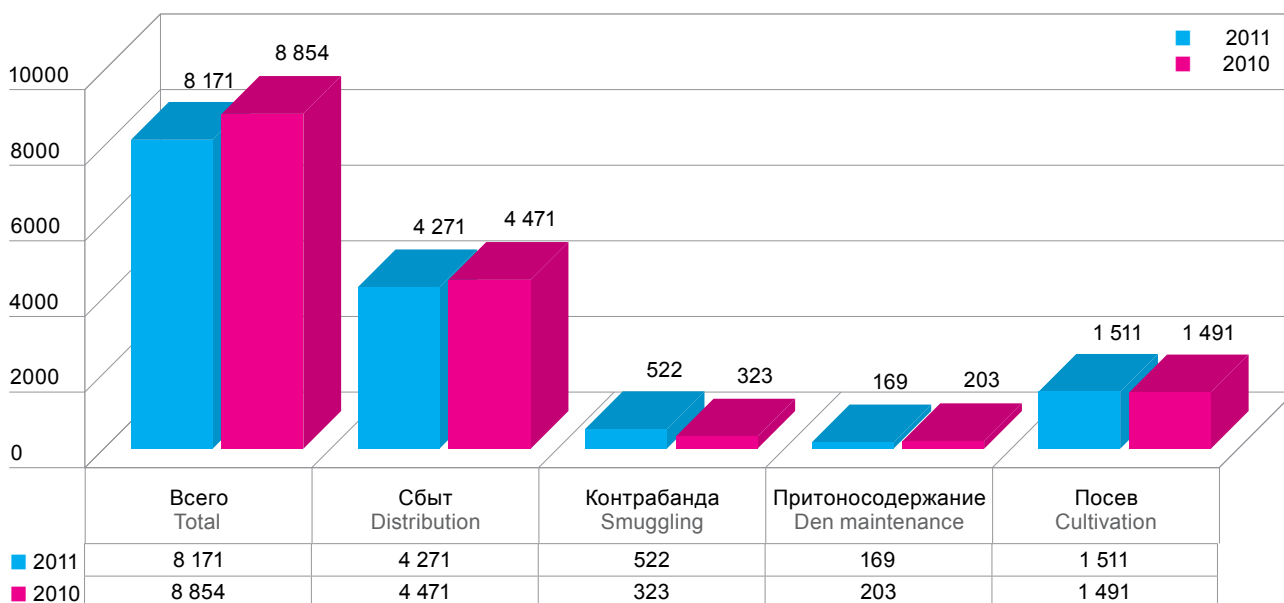
DRUG-RELATED CRIME SITUATION

In 2011, law enforcement bodies of the Republic of Uzbekistan detected **8,171** (for the same period of 2010 — 8,854) crimes associated with trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances. Including:

- Distribution — 4,271 (4,471);
- Smuggling — 522 (323);
- Den maintenance — 169 (203);
- Cultivation — 1,511 (1,491);
- Possession without the purpose to distribute and involving — 1,698 (2,366)

Наркопреступления, выявленные правоохранными органами в 2010–2011 годах

Drug-related crimes identified by law enforcement bodies in the period of 2010–2011



Изъятие наркотиков

В 2011 году из незаконного оборота изъято **5 тн 404 кг** (в 2010 — 4 тн 717 кг) наркотических средств, в том числе:

- героина — **622,2 кг** (1 тн 4,4 кг);

Drug seizures

In 2011, **5 tons and 404 kg** (4 tons and 717 kg in 2010) of drugs were seized including:

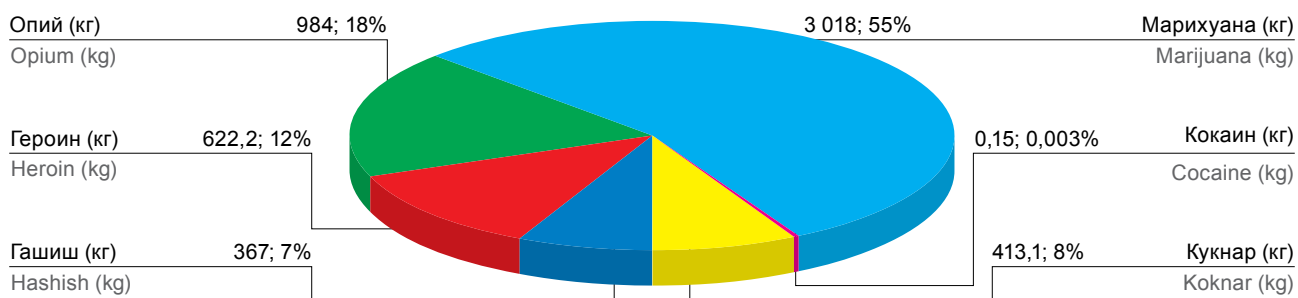
- heroin — **622.2 kg** (1 t 4.4 kg);



- опия — **984 кг** (519 кг);
- кокаина — **149,8 гр.** (0 гр.);
- марихуаны — **3 тн 18 кг** (1 тн 732 кг);
- гашиша — **367 кг** (565,4 кг);
- кукнара (маковая солома) — **413,1 кг** (896 кг);

- opium — **984 kg** (519 kg);
- cocaine — **149.8 g** (0 g.);
- marijuana — **3 t 18 kg** (1 t 732 kg);
- hashish — **367 kg** (565.4 kg);
- koknar (poppy straw) — **413.1 kg** (896 kg);

Всего в 2011 году изъято 5 тонн 404 кг
Overall, 5 tons 404 kg were seized in 2011



Главным источником пополнения подпольного рынка наркотиков Узбекистана по-прежнему остаётся поток афганского героина и опия. Для транспортировки наркотиков из республики используется автомобильный, железнодорожный и авиатранспорт.

The main source of replenishment of the illicit drug market in Uzbekistan is still the flow of Afghan heroin and opium. Motor, railway and air transport is used to transport drugs from the Republic.

К примеру,

For example,

- **11 мая 2011 года** в результате проведённой в г. Ташкенте спец. операции было изъято — **113 кг 295 гр. опия**, сокрытого в специально оборудованном тайнике грузовой автомашины. Преступники намеревались доставить наркотики в Российскую Федерацию (г. Новосибирск);

- **On May 11, 2011**, a special operation carried out in Tashkent resulted in seizure of **113 kg 295 g of opium**, concealed in a specially equipped hiding place in a truck. Perpetrators intended to deliver the drugs to the Russian Federation (Novosibirsk);

Контрабанда наркотиков в основном осуществляется по трудноконтролируемым горным участкам границы пешим способом, а также через реку Амударья на самодельных плавательных средствах.

Drug smuggling is mainly performed via hard-to-control mountainous areas of the border on foot, and across Amudarya River on self-made water crafts.

В частности:

Specifically:

- **24 июня 2011 года** в Ургутском районе Самаркандской области была пресечена попытка незаконного пересечения обходными путями государственной границы РУ с РТ двумя гражданами Таджикистана. В ходе задержания злоумышленниками оказано вооружённое сопротивление и один

- **On June 24, 2011**, an attempt of two Tajikistan nationals to cross the border between the Republic of Uzbekistan and the Republic of Tajikistan illegally via bypass route was suppressed in Urgut District of Samarkand province. In the course of detention the perpetrators offered armed resistance, and one of them



из них был ликвидирован. Всего изъято свыше **22 кг опи́я**, сокрытого в мешке;

- **15 октября 2011** года в Музрабадском районе Сурхандарьинской области у двух граждан ИРА изъято **19 кг 765 гр. опи́я** при попытке их провоза с помощью резиновых лодок через реку «Амударья».

Традиционные способы сокрытия наркотиков в тайниках автотранспорта, среди сельхозпродуктов, в ручной клади, предметах обихода, личных вещах, на теле и внутривещном способом, были характерны и для истекшего года. Так:

- **16 марта 2011** года в результате проведенного в Самаркандской области оперативного мероприятия задержаны трое граждан Республики Узбекистан. В автомашине задержанных обнаружено 10 мешков с луком, в которых было сокрыто **91 кг героина**;
- **7 мая 2011** года в г. Бахт Сырдарьинской области задержан гражданин Казахстана. В ходе осмотра изъятого у него мешка с зерном кукурузы обнаружены 8 пластиковых бутылок с **9 кг 100 гр. героина**, предназначенные для доставки на территорию Жетысайского района ЮКО;
- **22 мая 2011** года в Сурхандарьинской области, на таможенном посту «Айритом» были задержаны двое граждан Республики Казахстан, намеревавшиеся перевезти в общей сложности **172 гр. героина** из ИРА внутривещным способом;
- **22 ноября 2011** года в Сырдарьинской области при транспортировке **23 кг 310 гр. опи́я-сырца**, сокрытого в коробке с помидорами, задержаны двое граждан Республики Узбекистан.

В 2011 г. в Республике Узбекистан за совершение наркопреступлений, связанных с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров задержано — **107 (115)** иностранных

was liquidated. Overall, over **22 kg** of opium concealed in sacks were seized;

- **On October 15, 2011, 19 kg 765 g of opium** were seized from two citizens of IRA in an attempt to carry the drugs across Amudarya River on two rubber boats in Muzrabad District of Surkhandarya province.

The last year was characterized by conventional methods of drug concealment, i. e. in hiding places in vehicles, in agricultural produce, hand luggage, personal belongings, on the body, intracavitary method. Thus:

- **On March 16, 2011**, an operation conducted in Samarkand province resulted into detention of three citizens of the Republic of Uzbekistan. **91 kg** of heroin concealed in 10 sacks with onion were detected in their vehicle;
- **On May 7, 2011**, a citizen of Kazakhstan was detained in Bakht, Samarkand province. 8 plastic bottles with **9 kg 100 g of heroin** intended to be delivered to the territory of Zhetysay District of the South Kazakhstan province were detected in the course of inspection of the seized sack with corn;
- **On May 22, 2011**, two citizens of the Republic of Kazakhstan who intended to carry **172 g** of heroin from IRA intracavitarily were detained at Ayritom customs post in Surkhandarya province;
- **On November 22, 2011**, two citizens of the Republic of Uzbekistan were detained in Syrdarya province in an attempt to transport **23 kg 310 g of raw opium** concealed in a box with tomatoes.

In 2011, **107 (115)** foreign citizens were detained in the Republic of Uzbekistan with regard to drug crimes; **182.5 (314.6)** kg of narcotic drugs, **1,291 (43,366)** pills and **50 ampules** with psychotropic sub-



граждан, у которых изъято **182,5** (314,6) кг наркотических средств, **1 291** (43 366) таблеток и **50 ампул** психотропных веществ, а также **274** (0) литров прекурсоров.*

Судебными органами республики в отчетном периоде рассмотрено **3 922** (4 472) уголовных дел, связанных с совершением наркопреступлений. В отношении **5 248** (5 828) лиц применены меры наказания.

ПРОФИЛАКТИКА НАРКОМАНИИ

Министерства, ведомства и общественные организации продолжали реализацию профилактических мероприятий по ведению здорового образа жизни и предупреждению распространения наркомании среди населения.

За отчетный период количество лекций, прочитанных врачами-наркологами в различных группах населения, увеличилось и составило **8 552** (7 836), проведенных семинаров — **1 713** (1 581), осуществлено **675** (741) выходов в средства массовой информации.

Во всех областях осуществлялась круглосуточная консультативная помощь населению по «телефонам доверия», которыми даны **3 160** (2 847) консультаций.

Министерством высшего и среднего специального образования среди учащихся колледжей Ферганской, Сырдарьинской, Андижанской и Кашкадарьинской областей осуществлен социологический опрос с целью изучения эффективности проводимых профилактических мер. Результаты показали, что 95,5% молодых людей из более чем **1,2 млн.** опрошенных, осведомлены о негативных последствиях наркопотребления.

* По итогам проведенных мероприятий сотрудниками ГТК РУ, в период с июня по ноябрь 2011 г. пресечены попытки контрабанды прекурсора «ацетон» гражданами РТ следовавшими железнодорожным сообщением «Москва – Куляб» (РФ – РТ) транзитом через Республику Узбекистан. В результате задержано четверо граждан РТ, у которых было изъято 274 литра «ацетона», сокрытых в пластиковых канистрах.

stances, and **274** (0) liters of precursors were seized.*

During the reported period judicial authorities of the Republic reviewed **3,922** (4,472) criminal cases associated with drug-related crimes. Sanctions were applied to **5,248** (5,828) persons.

DRUG ABUSE PREVENTION

Ministries, agencies and public organizations continued implementation of preventive activities to promote healthy lifestyles and prevent spread of drug addiction among the population.

During the reported period the number lectures given by substance abuse professionals to various groups of population increased and amounted to **8,552** (7,836); seminars were conducted — **1,713** (1,581); **675** (741) mass media events were performed.

In all provinces 24-hour advisory help was offered to the population through hotlines, which provided **3,160** (2,847) consultations.

The Ministry of Higher and Secondary Specialized Education conducted a public poll among the students of vocational schools in Ferghana, Syrdarya, Andijan and Kashkadarya provinces, in order to analyze the efficiency of implemented preventive measures. Results of the poll showed that 95.5% of young people out of over **1.2 million** interviewees had poor awareness of adverse consequences of drug use.

* Summing up measures, taken by officers of the SCC of Uzbekistan from June to November 2011, attempts of Tajikistan citizens to smuggle the precursor “acetone” in the train “Moscow-Kulyab” (Russian Federation-Republic of Tajikistan) going through Uzbekistan territory were suppressed. As a result, four citizens of the Republic of Tajikistan were detained with 274 liters of “acetone” concealed in plastic containers.



Совместно с Институтом здоровья и медицинской статистики, Республиканским центром по борьбе со СПИДом в феврале 2011 года в Ташкентском педагогическом университете проведен 2-х дневный семинар-тренинг для 71 преподавателя курса «Основы валеологии», по окончании которого всем участникам розданы учебно-методические материалы.

Кроме того, в 75 высших учебных заведениях республики проведено анкетирование **58,9 тыс.** студентов первых курсов на знание предмета «Основы валеологии», включающее также вопросы осведомлённости о негативных последствиях потребления психоактивных веществ.

Кафедрой валеологии ТашиУВ подготовлена 144-часовая учебная программа «Валеологические принципы и проблемы поведения» для валеологов и врачей всех специальностей.

Совместно с Министерством здравоохранения проведены тренинги для преподавателей предмета «Основы здорового образа жизни», на которых приняли участие 640 педагогов.

Ассоциацией врачей Узбекистана реализован проект «Осведомлённость студентов колледжей и высших учебных заведений о пагубных воздействиях наркомании». В Национальном Университете и ряде колледжей г. Ташкента обученными модераторами с участием представителя кафедры наркологии ТашиУВ проведены просветительские мероприятия по профилактике распространения наркомании, в которых приняли участие **1 150** учащихся.

Министерством внутренних дел с 1 февраля по 1 марта 2011 года в республике проведено специальное мероприятие по предупреждению наркомании среди молодёжи, выявлению лиц, занимающихся распространением наркотиков, вовлечением в наркоманию молодёжи и их организаторов.

2-day training seminar for 71 trainers of the «Valeology fundamentals» course was conducted at the Tashkent Pedagogical University jointly with the Institute of Health and Medical Statistics and the Republican AIDS Center in February 2011. All participants were given training and methodological materials upon completion of the seminar.

Besides, a questionnaire survey was conducted among **58,900** 1st-year students of 75 higher educational institutions to determine the level of knowledge of the «Valeology fundamentals» subject, which included questions regarding awareness of adverse consequences of substances use.

The Department of Valeology of Tashkent Institute for Advanced Medical Education (TIAME) prepared a 144-hour curriculum «Valeological principles and behavioral problems» for valeology experts and physicians of all specialties.

Trainings for the teachers of the «Health promotion fundamentals» subject were conducted jointly with the Ministry of Health; 640 teachers participated in the trainings.

Association of Physicians of Uzbekistan implemented the Project «Awareness of adverse effects of drug addiction among students of colleges and higher educational institutions». Educational events on prevention of drug addiction spread were conducted at the National University and a number of colleges in Tashkent by trained moderators jointly with representatives of the TIAME Substance Abuse Department. **1,150** students participated in those events.

The Ministry of Internal Affairs conducted a special campaign on prevention of drug abuse in young people, detection of persons engaged in drug distribution and involving young people in drug addiction and the organizers on February 1 – March 1, 2011.



В ходе месячника организованы встречи и беседы антинаркотической тематики в высших учебных заведениях, их филиалах, колледжах и общеобразовательных школах, в которых приняли участие более **3,6 млн.** учащихся и студентов. Кроме того, проведены встречи и беседы в **2,5 тыс.** учреждениях, организациях и предприятиях, где основную часть работников составляет молодёжь.

Комитетом женщин Узбекистана специально подготовлены **7 314** советников махаллинских комитетов, которые проводили разъяснительную работу с **130,3 тыс.** семьями, где есть трудовые мигранты по профилактике наркомании и ВИЧ. В результате данной работы более **54 тыс.** человек прошли добровольное тестирование на ВИЧ.

В рамках подготовки к Международному дню борьбы с наркоманией фондом «Махалля» при участии религиозных деятелей и Комитета женщин Узбекистана в органах самоуправления граждан проведено свыше **7 тыс.** просветительно-профилактических встреч с охватом более **902 тыс.** человек.

Правлением мусульман Узбекистана подготовлены и распространены по всем мечетям тезисы специального пятничного намаза «Наркомания — враг здоровья и духовности человека».

В республиканской и местной прессе выпущено около 500 специальных материалов. Кроме того, данная тематика широко освещалась Национальной телерадиокомпанией, как на центральных, так и региональных каналах, путём выпуска телерадиопередач, информационных репортажей и показа художественных и документальных фильмов, подготовленных национальным агентством «Узбеккино».

Укрепление потенциала наркологической службы

В отчётном году был реализован ряд мер по модернизации и развитию оказания наркологической помощи, дальней-

The once-month campaign included meetings and discussions on counter-narcotics subjects at higher educational institutions and their branches, colleges and general secondary schools. The campaign covered over **3.6 million** students. Besides, meetings and discussions were conducted in **2,500** institutions, organizations and enterprises, where personnel are mainly young people.

The Women's Committee of Uzbekistan trained **7,314 advisors** of makhalla committees, who conducted educational activities on prevention of drug addiction and HIV with **130,300** families which have labor migrants. As a result of the activities, over **54,000** people took HIV tests voluntarily.

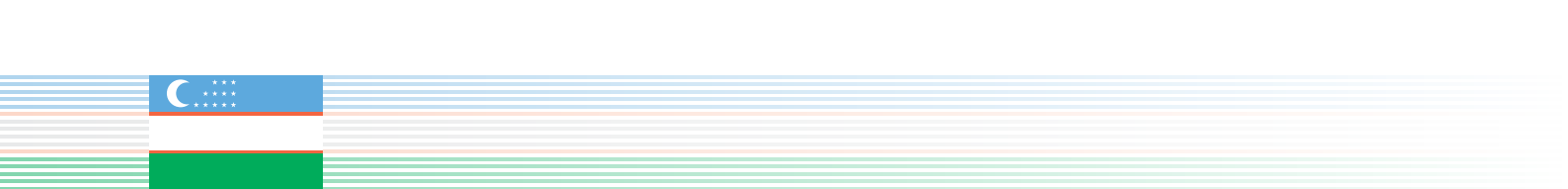
The «Makhalla» Foundation along with religious figures and the Women's Committee of Uzbekistan conducted over **7,000** educational and preventive meetings covering over **902,000** people as a preparation for the International Day Against Drug Abuse.

The Board of Muslims of Uzbekistan prepared and disseminated in all mosques messages for the special Friday namaz «Drug Addiction is a Foe of Human Health and Spirituality».

The republican and local press published about 500 special materials. Besides, this subject was comprehensively covered by the National TV Company both on the national and regional channels, by broadcasting TV and radio programs, information reports and movies and documentaries prepared by National Agency «Uzbekkino».

Capacity building of the substance abuse service

During the reported year, a number of measures to upgrade and develop the substance abuse care, and improve the



шему укреплению материально-технической и совершенствованию нормативно-правовой баз.

Так, в целях изучения новых подходов к терапии наркологических больных на базе Ташкентского городского наркодиспансера идёт апробация целостной модели оказания наркологической помощи и методов лечения героиновой наркомании с применением антагонистов опиоидных наркотиков налоксона и налтрексона. Для этих целей проектом УНП ООН «*Treatnet II — Лечение наркозависимости и её последствий для здоровья*» закуплены данные препараты на общую сумму около 19 тыс. долларов США.

С целью **подготовки кадров** на кафедре наркологии ТашИУВ прошли обучение 106 врачей, из них первичную специализацию — 21, подготовку по психотерапии и реабилитации — 37, усовершенствование по наркологии — 48.

Увеличилась численность 29 (11) социальных работников, действующих в наркологических учреждениях.

Около 200 врачей-наркологов областных диспансеров и районных наркологических кабинетов ознакомлены со скрининговыми методами оценки потребностей наркозависимых, техниками мотивирования и когнитивно-поведенческой психотерапии по проекту УНП ООН «*Treatnet II*».

В рамках проекта «ТРИТ» Программы ЕС КАДАП-5 Ферганский областной наркодиспансер оснащен мебелью, бытовой и оргтехникой на сумму **60 млн. сум.**

Для повышения качества и эффективности лечения наркологических больных утверждены Положения «О наркологическом стационарном отделении» и «О порядке выявления, учёта, обследования и медико-социальной реабилитации несовершеннолетних, злоупотребляющих спиртными напитками, наркотическими, психотропными и другими веществами, действующими на интеллектуально-волевою сферу», а также новые «Стандарты диагностики, лечения

material and technical resources and regulatory framework were carried out.

Thus, a coherent model of substance abuse care and treatment of heroin addiction with the use of antagonistic opioid drugs Naloxone and Naltrexone is being tested at Tashkent City substance abuse clinic in order to study new approaches to therapy of drug addicted patients. For these purposes the UNODC Project «*Treatnet II — Treating Drug Dependence and Its Health Consequences*» procured these preparations totaling US\$ 19,000.

For the purpose of **personnel training** 106 physicians were trained at the Substance Abuse Department of TIAME, including 21 in primary specialization, 37 in psychotherapy and rehabilitation, and 48 in advanced substance abuse.

The number of social workers engaged in substance abuse institutions increased to 29 (11).

About 200 substance abuse experts of provincial substance abuse clinics and district drug counseling services were familiarized with screening methods of needs assessment of drug addicts, techniques of motivating and cognitive-behavioral psychotherapy under UNODC *Treatnet II* Project.

The Ferghana province Substance Abuse Dispensary was equipped with furniture, domestic appliances and office equipment worth **60 million soums** under the TREAT component of EC CADAP-5 Program.

The following regulations were approved in order to improve quality and efficiency of treatment of drug addicted patients: «On Inpatient Substance Abuse Department» and «On Procedures for Detection, Registration, Examination and Medical and Social Rehabilitation of Underage Abusers of Alcoholic Beverages, Drugs, Psychotropic and Other Substances Affecting Intellectual and Volitional Capabilities», as well as new

и медико-социальной реабилитации наркологических больных».

Усовершенствована нормативно-правовая база, регулирующая деятельность «пунктов доверия» центров по борьбе со СПИДом, представляющих услуги по снижению вреда от наркотиков.

Утверждён приказ Минздрава «О повышении эффективности деятельности «пунктов доверия».

В перечень стандартов услуг «пунктов доверия» включена работа по мотивированию больных на прекращение потребления наркотиков и за обращаемостью в наркологические учреждения.

В качестве методической помощи врачам наркологической службы республики, при финансовой поддержке ОБСЕ, подготовлен и распространён среди них «Сборник нормативно-правовых документов, регламентирующих деятельность наркологической службы Республики Узбекистан» в количестве 495 экземпляров.

Также, Министерством здравоохранения при финансовой поддержке ОБСЕ выпущено учебно-методическое пособие «Первичная профилактика наркозависимости среди учащихся общеобразовательных школ» на узбекском и русском языках в количестве 500 экземпляров.

ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ НЕЗАКОННОМУ ОБОРОТУ НАРКОТИКОВ

В целях выявления и пресечения фактов незаконного культивирования наркосодержащих растений, предупреждения правонарушений, связанных с незаконным оборотом наркотиков, а также перекрытия каналов их поступления в республику проведена широкомасштабная операция «Чёрный мак», в которой задействованы более **11** тыс. сотрудников органов внутренних дел и около **7,5** тыс. представителей общественности и органов управления на местах, включая **459** передвижных постов и **365** групп заслона. Для нужд указанных групп выделено **582** (567) единиц специальных технических

«Standards of Diagnostics, Treatment and Medical and Social Rehabilitation of Substance Abusers».

The legal and regulatory framework for activities of «trust points» under AIDS centers providing harm reduction services was improved.

The MOH Decree «On increasing efficiency of «trust points» was approved.

The list of standard services of the «trust points» includes work on motivating patients to stop using drugs and to apply to substance abuse clinics.

495 copies of «Collection of regulatory documents on activities of the substance abuse service of the Republic of Uzbekistan» were prepared and distributed as part of methodological assistance to substance abuse experts of the Republic with the financial support of OSCE.

Besides, the Ministry of Health with the financial support of OSCE issued 500 copies of a methodological training manual «Primary prophylaxis of drug dependence among students of general secondary schools» in Uzbek and Russian languages.

COUNTERACTING DRUG TRAFFICKING

In order to detect and suppress illicit cultivation of drug crops, prevent offences associated with drug trafficking and block the channels of drug inflow into the Republic, a large-scale operation «Black poppy» was carried out. The operation involved over **11,000** officers of internal affairs bodies and about **7,500** representatives of the public and local authorities, including **459** mobile posts and **365** screening units. **582** (567) pieces of special hardware, **855** (992) of vehicles, **2,743** (3,191) items of communication facilities and **327** (362) search and patrol dogs trained in searching drugs were allocated to support activities of the groups.



средств, **855** (992) единиц автотранспорта, **2 743** (3 191) единиц средств связи и **327** (362) служебно-поисковых собак, натренированных на поиск наркотиков.

Труднодоступные для наземного контроля горные, пустынные и пересеченные местности подвергались контрольным облетам с использованием вертолетов авиакомпании Спецавиаработ НАК «Узбекистон хаво йуллари».

В результате операции выявлено **3 587** фактов преступления, связанных с незаконным оборотом наркотиков (в т. ч. **1 338** фактов культивирования наркосодержащих растений на общей площади **2,59** га). По отмеченным фактам возбуждено **3 510** (3 715) уголовных дел, в результате которых **3 149** (3 407) лиц привлечены к уголовной ответственности.

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Продолжалась работа по обеспечению выполнения Узбекистаном международных обязательств в сфере контроля за наркотиками, борьбы с их незаконным оборотом и распространением наркомании.

Обеспечивалась координация деятельности рабочих групп экспертов Сопредседания руководителей компетентных органов государств-членов ШОС, наделенных полномочиями по борьбе с незаконным оборотом наркотиков.

Делегация Республики Узбекистан приняла участие в Сопредседании старших должностных лиц антинаркотических ведомств и Сопредседании руководителей компетентных органов государств-членов ШОС, наделенных полномочиями по борьбе с незаконным оборотом наркотиков, состоявшиеся 24–25 и 30 марта в г. Астана (Казахстан).

На встрече руководителями компетентных органов государств-членов ШОС утверждены проекты Антинаркотической стратегии государств-членов ШОС на 2011–2016 годы и Программы действий по ее выполнению рекомендова-

Hard-to-reach mountainous, desert and cross-country terrain areas were covered by control flights by helicopters of special operations unit of the «Uzbekiston Khavo Yullari» National Airlines Company.

The operation resulted in detection of **3,587** cases of offences related to drug trafficking (including **1,338** cases of cultivation of illicit crops on the area totaling **2.59** hectares). In connection with the offences **3,510** (3,715) criminal cases were initiated, which resulted in **3,149** persons (3,407) held criminally liable.

INTERNATIONAL COOPERATION

Uzbekistan continued activities on fulfilling its international commitments in the area of drug control, combating drug trafficking and spread of drug abuse.

Coordination of activities of working groups of experts of the Council of heads of competent authorities of the SCO member-countries authorized to combat drug trafficking has been maintained.

A delegation of the Republic of Uzbekistan took part in the Meeting of senior officials of counter-narcotics bodies of the SCO member-countries authorized to combat drug trafficking held on March 24–25 and 30 in Astana (Kazakhstan).

During the meeting heads of competent authorities of the SCO member-countries approved draft Counter-narcotics Strategy of the SCO member-countries for 2011–2016 and the Action Plan to implement it. The documents were recommended and

ны и внесены в установленном порядке на рассмотрение Совета глав государств-членов ШОС.

В результате проделанной работы, 15 июня 2011 г. в г. Астана на саммите Совета глав государств-членов ШОС приняты Антинаркотическая стратегия на 2011–2016 годы и Программа действий по ее выполнению.

В соответствии с законом Республики Узбекистан «О ратификации Соглашения о создании ЦАРИКЦ» и определения НИАЦКН компетентным органов в рамках Соглашения, обеспечивалось в установленном порядке взаимодействие правоохранительных органов республики с ЦАРИКЦ по вопросам сотрудничества в борьбе с незаконным оборотом наркотиков.

В плане расширения взаимодействия с зарубежными партнерами, принималось участие в организации визитов в Узбекистан, переговоров в министерствах/ведомствах, в том числе и Национальном центре, представителей и руководителей УНП ООН, ОБСЕ, ЕС, а также компетентных органов Франции, России и США.

В формате имеющихся договоренностей в рамках подписанных соглашений, обеспечено направление и обмен информационными материалами о наркоситуации в координирующие структуры стран Центральной Азии, РФ, а также в УНП ООН.

Актуальные для Узбекистана предложения и приоритеты деятельности в международных форматах озвучивались на:

- заседаниях национального (9 февраля, Ташкент) и регионального (11 октября, Астана/РК) руководящих комитетов Программы КАДАП-5;
- встрече экспертов министерств и ведомств стран Центральной Азии, действовавших в Совместных рабочих группах по противодействию незаконному обороту наркотиков (1–2 марта, Алматы/РК);
- очередном заседании Регионального координационного комитета программы БОМКА (14 марта, Душанбе/РТ);

submitted to the Council of heads of the SCO member-countries for consideration according to the established procedures.

Based on results of the work, the Counter-narcotics Strategy of the SCO member-countries for 2011–2016 and the Action Plan for its implementation were adopted at the Summit of the Council of heads of the SCO member-countries in Astana on June 15, 2011.

According to the Law of the Republic of Uzbekistan On Ratification of the Agreement on Establishment of CARICC (Central Asian Regional Information and Coordination Center) and appointment of the NIACDC (National Information and Analytical Center for Drug Control) as a competent authority, within the framework of the Agreement interaction of law enforcement bodies of the Republic with CARICC to cooperate in combating drug trafficking was ensured.

With respect to expanding cooperation with foreign partners, visits to Uzbekistan of representatives and heads of UNODC, OSCE, EU and competent authorities of France, Russia and the USA, as well as negotiations at ministries and agencies, including the National Center were organized.

The existing agreements within the framework of signed treaties provide for communication and exchange of information materials on drug situation with coordinating units of Central Asian countries, Russian Federation and UNODC.

Proposals and priority international activities topical for Uzbekistan were articulated at:

- meetings of the National (February 9, Tashkent) and regional (October 11, Astana, RK) steering committees of CADAP-5 Program;
- meeting of experts of ministries and agencies of Central Asian countries engaged in Join Working Groups on counteracting drug trafficking (March 1–2, Almaty, RK);
- regular meeting of the Regional Coordination Committee of BOMCA Program (March 14, Dushanbe, RT);



- Сопровождение старших должностных лиц антинаркотических ведомств государств-членов ШОС (24–25 марта, Астана/РК);
- экспертном заседании «Диалог ЕС-ЦА по наркотикам» (6 апреля, Брюссель/Бельгия);
- обзорной встрече по итогам международной операции TARCET-3 (10–11 ноября, Пекин);
- заседании экспертов по противодействию незаконному обороту прекурсоров в рамках «Инициативы Парижского Пакта», состоявшемся 14–15 ноября в г. Дели (Индия).

Состояние наркоситуации в Узбекистане и предпринимаемые республикой меры в области контроля за наркотиками, противодействия распространению наркотиков и наркомании доведены до международной и местной общественности в ходе:

- пресс-конференции в офисе Регионального представительства УНП ООН 24 июня, посвященной Международному дню борьбы с наркоманией и публикации ежегодного Всемирного доклада ЮНОДК о наркотиках за 2010 год;
- мероприятий дипломатического корпуса республики за рубежом по планомерному доведению до мировой общественности информации об усилиях и роли Узбекистана в борьбе с афганской наркоэкспансией.

В целях реализации, положений, подписанных Узбекистаном международных договоров в части обмена информацией, при финансовом содействии офиса Координатора проектов ОБСЕ в Узбекистане, выпущен и распространен среди 150 адресатов по республике и за рубежом очередной номер информационного бюллетеня по Центральноазиатскому региону за 2010 год.

ПОВЫШЕНИЕ ЭКСПЕРТНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА

В целях укрепления материально-технической базы и кадрового потенциала министерств и ведомств республи-

- meeting of senior officers of counter-narcotics agencies of the SCO member countries (March 24–25, Astana, RK);
- expert meeting of EU-CA Dialogue on Drugs (April 6, Brussels, Belgium);
- review meeting based on the results of international operation TARCET-3 (November 10–11, Beijing);
- meeting of experts on counteracting trafficking in precursors within the framework of the «Paris Pact Initiative», held on November 14–15, Delhi, India.

The status of the drug situation in Uzbekistan and measures taken by the Republic in the area of drug control, counteracting distribution of drugs and drug abuse prevention were communicated to the international and local public in the course of:

- Press-conference at the Regional UNODC Office on June 24 dedicated to the International Day Against Drug Abuse and publication of the UNODC World Drug Report 2010;
- activities of the diplomatic corps of the Republic abroad on systematic communication of information about efforts and role of Uzbekistan in combating Afghan drug expansion to the global public.

A regular issue of the newsletter on the Central Asian Region 2010 was published and distributed among 150 addressees in the country and abroad with the financial support from the OSCE Project Co-ordinator in Uzbekistan in order to implement information exchange-related provisions of international agreements signed by Uzbekistan.

ENHANCEMENT OF EXPERT AND TECHNICAL CAPACITIES

A number of international projects of UNODC, OSCE and European Union were coordinated in order to improve the

ки, задействованных в области контроля за наркотиками, противодействия наркотрафику и наркомании, развития регионального сотрудничества в этой сфере, осуществлялась координация реализации ряда международных проектов УНП ООН, ОБСЕ и Евросоюза:

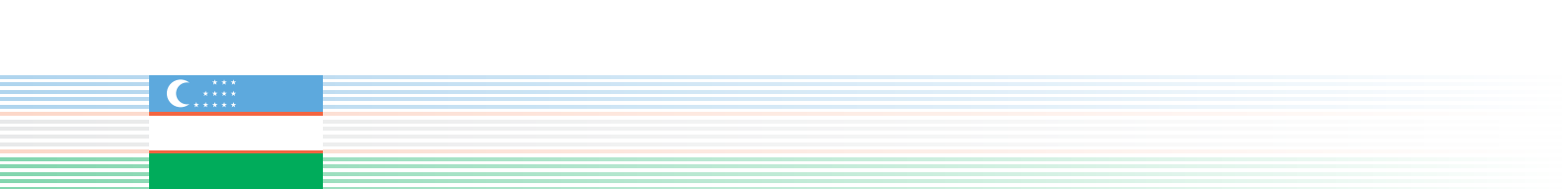
- «Контроль над прекурсорами в Центральной Азии» — **AD/RER/00/E29**;
- «Обучение личного состава правоохранительных органов стран ЦА и ИРА в сфере борьбы с незаконным оборотом наркотиков» — **XAC/I97**;
- «Интерактивное компьютеризованное обучение в области правоохранительной деятельности по контролю за наркотиками в странах-участницах Меморандума о взаимопонимании (МОВ) по региональному сотрудничеству в области контроля за наркотиками» — **AD/RER/F60**;
- «Правоохранительные системы по сбору, анализу и обмену оперативной и иной информацией в сфере борьбы с незаконным оборотом наркотиков» — **AD/RER/F23**;
- «Создание Центральноазиатского регионального информационного координационного центра — ЦАРИКЦ» — **AD/RER/H22**;
- «Укрепление контрольно-пропускного пункта Термезского речного порта на узбекско-афганской границе» — **AD/UZB/J49**;
- «Борьба с незаконным оборотом афганских опиатов через «северный маршрут» путем укрепления потенциала основных пограничных пунктов и создания пограничного отделения связи» — **XAC/K22**;
- Программы Европейского Союза **КА-ДАП-5**;
- **ОБСЕ** «Содействие в организации контроля за наркотиками, борьбы с их незаконным оборотом и распространением».

В рамках указанных проектов правоохранительным органам передано оборудование, проведены обучающие тре-

material and technical basis and personnel capacity of ministries and agencies of the Republic engaged in drug control, counteracting drug trafficking and drug addiction, and to develop regional cooperation in the area:

- «Control of precursors in Central Asia» — **AD/RER/00/E29**;
- «Training of law enforcement personnel of Central Asian countries and IRA in combating illegal drug circulation» — **XAC/I97**;
- «Interactive computer-assisted training in law enforcement activities on drug control in the member-countries of the Memorandum of Understanding (MoU) on Regional Cooperation in the Drug Control» — **AD/RER/F60**;
- «Law enforcement systems on collection, analysis and exchange of intelligence and other information on drug trafficking» — **AD/RER/F23**;
- «Establishment of the Central Asian Regional Information and Coordination Center — CARICC» — **AD/RER/H22**;
- «Strengthening of the Termez river port checkpoint at Uzbek-Afghan border» — **AD/UZB/J49**;
- «Combating trafficking in Afghan opiates along the Northern Route by strengthening the capacities of major border crossings and establishing a border liaison office» — **XAC/K22**;
- European Union Program **CADAP-5**;
- **OSCE** «Assistance to organizing drug control and counteracting drug trafficking».

Under the above projects equipment was handed over to the law enforcement bodies, and training courses for employees of con-



нинги и курсы для сотрудников заинтересованных министерств и ведомств республики.

В частности, в рамках проекта **AD/UZB/J49** «Укрепление контрольно-пропускного пункта Термезского речного порта на узбекско-афганской границе» для КОГГ СНБ и УГТК по Сурхандарьинской области передано специализированное оборудование.

При содействии соответствующего проекта ОБСЕ для представителей правоохранительных органов Узбекистана были организованы краткосрочные курсы в сфере борьбы с незаконным оборотом наркотиков в Венгрии, Франции и Италии.

В рамках данного проекта ОБСЕ в мае проведены семинары-тренинги по повышению знаний секретарей городских и районных комиссий по контролю за наркотиками хокимиятов Ташкентской области и г. Ташкента, а также специалистов наркологических учреждений республики.

В семинарах и тренингах в рамках указанных проектов обеспечено участие более **260** представителей заинтересованных министерств и ведомств республики.

**Национальный центр
по контролю за наркотиками
при Кабинете Министров
Республики Узбекистан**

cerned ministries and agencies of the Republic were provided.

In particular, under the project **AD/UZB/J49** «Strengthening of the Termez river port checkpoint at Uzbek-Afghan border» special equipment was handed over to State Border Guards Committee of the National Security Service and the Department of the State Customs Committee of Surkhandarya province.

Short-term courses on combating drug trafficking were organized for representatives of law enforcement bodies of Uzbekistan in Hungary, France and Italy under the auspices of the relevant OSCE project.

Under this OSCE project, advanced training seminars for secretaries of city and district Drug Control Commissions of Khokimiats of Tashkent province and Tashkent city, and for specialists of substance abuse facilities of the Republic were held in May.

Over **260** representatives of concerned ministries and agencies of the country participated in seminars and trainings within the framework of the aforementioned projects.

**National Center for Drug Control
of the Cabinet of Ministers
of the Republic of Uzbekistan**

Проект ОБСЕ «Содействие в организации контроля за наркотиками,
борьбы с их незаконным оборотом и распространением»

Национальный информационно-аналитический центр по контролю за наркотиками
при Кабинете Министров Республики Узбекистан

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О НАРКОСИТУАЦИИ
ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКИЙ РЕГИОН 2011**

Издательский дом
ООО «BAKTRIA PRESS»
лицензия AI № 203 от 28.08.2011 г.
Адрес: 100000, Ташкент,
квартал Буюк Ипак Йули, 15-25

Подписано в печать 09.07.2012 г.
Формат 64 × 90 1/8. Бумага мелованная.
Тираж 1500 экз.

Отпечатано в типографии Mega Basim:
Baha Is Merkezi, Haramidere, Istanbul, Turkey.
www.mega.com.tr

ISBN 978-9943-4060-4-9

Информационный бюллетень о наркоситуации в Центральноазиатском регионе подготовлен Национальным информационно-аналитическим центром по контролю за наркотиками при Кабинете Министров Республики Узбекистан в соответствии с решением первой (организационной) Сессии МГККН стран ЦАЭС, состоявшейся 24 сентября 1999 года в г. Бишкеке.
Издан при финансовой поддержке Координатора проектов ОБСЕ в Узбекистане.

Web site: www.ncdc.uz

E-mail: ncdc@uznet.net

The Information Bulletin on drug related situation in Central Asian region was prepared by National Information Analytical Center on Drug Control under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan in accordance with the decision of Interstate Commission on Drug Control Central Asian Economic Community, at its first (steering) Session, held in September 24, 1999 in Bishkek.
Published with the financial support of the OSCE Project Co-ordinator in Uzbekistan.